

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

メインタイトル

MAIN TITLE

リリス。その前の碇とレイ

Lilith. In front of her, Ikari and Rei.

SE《ドグマ音》

The noises of Dogma.

碇「アダムはすでに私と共にある。ユイと再び遭うにはこれしかない。アダムとリリスの」

IKARI: "Adam is already with me. That I might once more meet with Yui, there is nothing but this: only the forbidden union..."

レイごしの碇

Ikari, across from Rei.

「禁じられた融合だけだ」

"...of Adam and Lilith."

突如、レイの左腕が不自然にポロツと落ちる（ロウ細工のごとく）

Suddenly, Rei's left arm falls off, unnaturally raggedly. (Just as if it were waxwork.)

SE《ボゴツ》

The sound of Rei's arm detaching...

SE《ドンツ》

...and falling to the floor.

レイの足元に落ちた左腕

The left arm fallen at Rei's feet.

断面は粘土の様にボロボロしている

Its cross-section is crumbling like clay.

碇（OFF-C）「一時間がない。A. T. フィールドがお前の形を保てなくなる」

IKARI (off-c.): "We've no time. The A.T. Field will no longer be able to preserve your form."

手袋を持つ右手のUP

A close-up of his right hand, which holds a glove.

碇（OFF-C）「始めるぞ...レイ。」

IKARI (off-c.): "I'll begin...Rei."

向き合う碇とレイ

Ikari and Rei, as they face each other.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「A. T. フィールドを、心の壁を解き放て。欠けた心の補完。不要な身体を捨て、全ての魂を今、一つに」 "Release the A.T. Field, our hearts' walls. Complement our broken hearts. Cast off these unnecessary bodies; make all souls, now, one."

碓半面UP

A close-up of Ikari's face in profile.

碓「そしてユイの許へ行こう—」

IKARI: "And then, I shall go to Yui's side—"

レイ、ゆっくりと目を閉じる

Rei slowly closes her eyes.

手を伸ばす碓

Ikari, as he reaches out his hand.

レイの幼い乳房に手を当てる

He puts his hand to Rei's immature breast.

碓なめてわずかに反応するレイ

With Ikari in the foreground - Rei, as she barely reacts.

レイ「(アドリヴ)」

REI: *(Ad-lib.)*

碓の手のひらがレイの乳房にスーッと埋まっていく
手首まで埋まる

*The palm of Ikari's hand is softly becoming buried in Rei's breast.
It's buried up to the wrist.*

向かい合う2人。左乳房からゆっくりと下腹部へ埋めた
手を下げていく

*The two of them, as they face each other. He slowly begins to lower
his buried hand from her left breast toward her abdomen.*

レイ「(押さえたアドリヴ)」

REI: *(A stifled sound; ad-lib.)*

打ち寄せる快樂に耐えてるレイ

Rei, enduring the pleasure that assails her.

押し殺していた声を漏らすレイ

Rei, as she lets the voice she'd been suppressing slip out.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイ「ア」

REI: "Ah..."

サブタイトル

SUBTITLE

第26話『まごころを、君に』

Episode 26: "Sincerely Yours."

風巻くジオフロント

In the Geofront, as it gusts with wind...

2枚の翼を広げて滞空する初号機

...Unit-01, spreading two wings to remain airborne.

轟く森

The forest roars.

SE《ゴオオオオ》

The roaring sound of the wind.

悪廊のようなその顔

Unit-01's face, like the Devil's.

プラグ内のシンジ

Shinji, inside his Plug.

《オオオ》

The sound of the wind outside.

シンジ「... .. アスカ？」

SHINJI: "Asuka?"

逆さまの式号機の頭。血みどろ

Unit-02's head, bent the wrong way round. Bloodsoaked.

無乙に引きちぎられた式号機の首から肩。エヴァシリーズがくわえている

Unit-02's head, mercilessly torn from her shoulders. The Eva Series carry it in their mouths.

シンジの瞳孔が開く

A close-up of Shinji's eyes. His pupils dilate.

シンジ「！！」

SHINJI: "!!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

真っ二つになった式号機の右手

Unit-02's bisected right arm.

口からはみ出した内臓

Viscera hanging out of her mouth.

くわえられた左足

Her left leg, eaten at.

食いちぎられた左手

Her left arm, bitten off.

はらわたのはみ出た下半身

The lower half of her body, from which intestines bulge out.

上空を舞うエヴァシリーズ

The Eva Series, as they whirl across the skies.

開ききったシンジの瞳孔がブレる

Shinji's pupils, fully dilated, blur.

シンジ「！！ ！！ ！！ ！！」

SHINJI: "!!!!!!"

激昂するシンジ

Shinji, as he rages.

シンジ「うあああああああ」

SHINJI: *(Screaming.)*

吠える初号機

Unit-01, as she howls.

「あああああ」

(More screaming.)

渦巻くジオフロント

The Geofront swirls.

S E《ゴオオオオオ》

The roar of the wind.

シンジの異変に気付くレイ

Rei, as she notices Shinji's change for the worse.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイ (MONO) 「碓君？」
半面UP。目を見開く

REI (internally): "Ikari-kun?"
A close-up of her face in profile. She opens her eyes wide.

ただ激昂するシンジのドUP
シンジ「うわあああああ」

A super-close-up shot of Shinji, as he simply rages on.
SHINJI: "Uwaaaaaaaaa..."

ほとんどシルエットの初号機
一気に口が開きし、
体型がフリークスな感じになる
SE《バガン！！》
肩のパーツがバキヤンと外れる
SE《バキヨン！！》
破片は翼の圧力で消し飛んでいく
エヴァ「(咆哮)」

Unit-01, nearly a silhouette.
In one go, she opens her mouth...
...and her body's form takes on a freakish sense.
The sound of Eva-01's mouth opening!!
Her shoulder-parts detach with a clang.
The sound of Eva-01's restraints disengaging!!
Debris goes scattering away with the pressure of her wings.
EVA: *(A roar.)*

渦巻くジオフロント上の初号機
2枚の翼が一度F・Oした後、
一気に4枚となる！！
SE《ズゴォ》
バツと「十字」型になる翼
《オオオオ》

Unit-01, above the Geofront as it swirls.
After her two wings briefly fade out...
...all at once, they become four!!
The sound of the four wings spreading.
Her wings, as they swiftly take on the form of a Cross.
The howling of the wind.

望遠フカンの月面
長い影を落としてロンギヌスの槍が刺さっている

A telescopic overhead view of the lunar surface.
The Lance of Longinus, casting a long shadow, is pierced into it.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

(ノンモン)

(No audio.)

そのUP。突如飛び出していく
SE《バシュッ》

*A close-up of that. Suddenly, it goes flying off.
The sound of the Lance of Longinus leaving the moon.*

ジオフロントの初号機を双眼鏡で見ている戦自隊長。
奥に参謀の言葉に
戦自情報参議

*The SSDF commanding officer, watching Unit-01 in the Geofront
through binoculars. At the words of the staff officer behind him -
SSDF INT. STAFF OFFICER*

「大気圏外より、高速接近中の物体有り！」
振り向く
同隊長「何だと!？」

*"From the exoatmosphere - high-speed object approaching!"
- he turns around.*

SE《OFFでパニックってる無線》
SE《風音ハデに》(次カットまで)

COMMANDING OFFICER: "What the hell!?"
*The sound of panicked radio chatter from off-camera.
The sound of wind - loud! (Until the next cut.)*

戦自の人々越しにうなる木々や山々。その彼方に大気圏
に突入した槍の光が見える

*Past the people of the SSDF, the hills and mountains groan. Beyond
them, the light of the Lance, broken into the atmosphere, is visible.*

冬月UP
冬月「いかん。ロンギヌスの槍か」

*A close-up of Fuyutsuki.
FUYUTSUKI:* "No! The Lance of Longinus!?"

上空より飛来する槍
SE《ヴワッ》

*The Lance, as it comes flying in out of the skies.
The sound of the Lance flying through the air.*

渦の中心でダランと力なく浮いてる初号機の喉元で

The Lance, as it comes to an abrupt stop. the throat of Unit-01,

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ピタッと止まる槍

S E《ギュウン！！》

と、同時におさまる風

S E《ヴウワァッ》

who floats, limp and powerless, at the heart of the maelstrom.

The sound of the Lance arriving at Unit-01's neck.

Thereupon, simultaneously, the winds settle.

The sound of the winds dying down.

喉元近くにて滞空するロンギヌスの槍

The Lance of Longinus, as it hovers near her throat.

うなだれているシンジ

Shinji, drooping his head.

モノリス01

S E《ヴォン》

キール（NO. 1）「遂に我等の願いが始まる」

Monolith 01.

The sound of the Monolith appearing.

KEELE (No. 1): "At last begins what we wished would."

モノリス04

04「ロンギヌスの槍もオリジナルがその手に還った」

Monolith 04.

04: "The Lance of Longinus and the original are back in your hands."

モノリス09

09「いささか数が足りぬが、やむをえまい」

Monolith 09.

09: "Our numbers are rather insufficient, but that cannot be helped."

ゼーレのモノリス群

全員で唱和を始める

全員

「エヴァシリーズを本来の姿に」

全員

The group of SEELE monoliths.

They begin, with all members, to speak in unison.

ALL MBRS.

"The Eva Series, to its rightful form."

ALL MBRS.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「我等人類に福音を齎す、真の姿に」

全員

「等しき死と祈りをもって、人々を真の姿に」

キール「それは、魂の安らぎでもある」

"To its true form, which will bring unto we humans all, good news."

ALL MBRS.

"And people, through death and prayer in kind, to their true form."

KEELE: "That is, also, their souls' tranquility."

モノリス01 広角フカン

キール「では、儀式を始めよう」

A wide high-angle shot of Monolith 01.

KEELE: "And so, let us begin the rite."

空を飛ぶエヴァシリーズ

槍がバツと伸びていく

S E《バシュツ》

The Eva Series, as they fly the air.

Their Lances go swiftly stretching out.

The sound of their Lances extending.

その反対側。伸びる槍

S E《ヴシュツ》

The reverse shot - the Lances, as they extend.

The sound of the Lances extending.

初号機の左手のUP

S E《ズシュウウツ》

槍に手の甲を貫かれる！

A close-up of Unit-01's left hand.

Kshhh!

The back of her hand is pierced through!

その引き画。宙に浮くロンギヌスの槍

左手を貫かれた初号機

下方からもう一本の槍がIN

S E《ザシュツ！》

右手をも貫く

Pull out on that. The Lance of Longinus, as it floats mid-air.

Unit-01, her left hand pierced through.

From below, another Lance comes into frame.

Kshhh!

It pierces through her right hand, too.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

槍に身体を翻弄される初号機

Unit-01, tossed about at the mercy of the Lances.

糸の切れた人形の如く

As if she were a marionette whose strings had snapped.

グッと持ち上げられる形になる初号機

Unit-01, as with a jerk, she assumes position to be lifted up.

ガブッと初号機の羽を咥えるエヴァシリーズ

The Eva Series, as they bite down to hold on Unit-01's wings.

S E《バチィッ》

The sound of their teeth sinking in.

ハネの表面を衝撃波が走る！

A shockwave runs across the surface of the wings.

その反対側。

The reverse-shot.

3体のエヴァが並んで羽を咥えている

Three of the Evas, lined up, holding the wings in their mouths.

S E《バチッパチッパチッ》(OFFで続きこぼす)

A crackling sound (which continues off camera, spilling over).

木々の奥、天を見ているかのような式号機の首

Behind the trees, Unit-02's head, seemingly looking to the heavens.

式号機の首越しにエヴァシリーズにより上空へと連れ去られる初号機

Past Unit-02's head, Unit-01, as she's carried off and skyward by the Eva Series.

日向(先行)「エヴァ初号機、拘引されて」

HYUGA (ahead of the cut): "Eva-01 is being..."

青葉ごしの日向

Hyuga, past Aoba.

「行きます！」

"...abducted, sir!"

青葉「高度1万2千、更に上昇中！」

AOBA: "Altitude 12,000, and climbing!"

苦々しい冬月半面UP

A close-up of Fuyutsuki's shameful face in profile.

冬月

FUYUTSUKI

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「ゼーレめ、初号機をヨリシロとするつもりか」

"Damn SEELE...do they plan to use Unit-01 as the vessel?"

高空のエヴァシリーズ

The high-altitude Eva Series.

SE《ズズズズズズ》

The sound of their flight.

カット尻にバツと散開する

At the end of the cut, suddenly, they disperse.

《ウバアアッ》

The sound of the Eva Series changing formation.

うなだれて力ない眼の消えた初号機UP

A close-up of Unit-01, expired, powerless eyes downcast.

シンジのUP。うなだれている

A close-up of Shinji. He's hanging his head.

シンジ「(嗚咽)」(次カットまでつづく)

SHINJI: *(Sobbing; he continues until the next cut.)*

シンジの見た目っぼく

As if seen through Shinji's eyes...

血に染まった両手

...both his hands, stained with blood.

ゼーレのモノリス群

The group of SEELE Monoliths.

「エヴァ初号機に聖痕が刻まれた」

"In Eva-01, the Stigmata are engraved."

全員「今こそ中心の樹の復活を」

ALL MBRS.: "And now, the Resurrection of the Center Tree..."

キールのモノリスゆっくりF・O

Slowly, Keele's Monolith fades out.

キール「我等がしもべ、エヴァシリーズは」

KEELE: "Our servants, the Eva Series..."

ゆっくりF・Iするキールの本体

Keele's true form, as it slowly fades in.

(ON)「皆、このときのために」

(on-c.) "...all, for the sake of this moment."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

輝き出すエヴァシリーズ

The Eva Series begins to shine.

S E《人々が祈るような唱和の声》

The sound of voices speaking in unison, like many people praying.

翼は赤黒く変色する

Their wings change color to a dark red.

幾何学的に並んだエヴァシリーズ

The Eva Series, arranged geometrically.

その頭上、同一平面上に円状の光が現れる

Over their heads, coplanar rings of light emerge.

青葉「エヴァシリーズ、S²機関を解放！」

AOBA: "Eva Series, S² Engines unleashed!"

日向「次元測定値がマイナスを示しています。観測不能。」

HYUGA: "Measured dimension values pointing to negative. Observation impossible."

モニターUP

A close-up of the monitor.

(OFF) 「数値化できません」

(off-c.) "We can't quantify it, sir!"

S E《ビビビビビビ》

A series of rapid electronic beeps.

冬月UP。苦々しい表情

A close-up of Fuyutsuki. A shameful expression.

冬月「アンチA. T. フィールドか」

FUYUTSUKI: "An Anti-A.T. Field?"

円が線で結ばれていく。セフィエロの樹に

The rings are linking together with lines, in the Tree of the Sephirot.

(中心に初号機)

(Centered on Unit-01.)

S E《人々が祈るような声》

The sound of voices, like those of people praying.

モニターのUP

A close-up of the monitor.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

S E《ビーツ》

同じデーターが左右にスクロールされてる

伊吹 (OFF)

「すべての現象が15年前と酷似してる。」

A long electronic beep.

The same date is being scrolled from left to right.

IBUKI (off-c.)

"All the phenomena resemble those from 15 years ago."

コンソール下の伊吹

信じられない、今にも泣きそうなか細さで

「じゃあ、これって、やっぱり」

Ibuki, under her console.

She can't believe it; with a fragility, on the verge of tears, even now -

"So, this—is this just—"

ポン寄りの伊吹。怯えた目で

「サードインパクトの前兆なの？」

Push right in on Ibuki. With frightened eyes -

"—the prelude to Third Impact?"

セフィーロの樹と化したエヴァシリーズ

S E《高鳴る祈り声》

The Eva Series, changed to the Tree of the Sephirot.

The sound of the praying voices, as they chant faster.

倒壊した木々の間からエヴァシリーズの輝きを見ている

戦自の人々

右 (OFF) 「S²機関、臨界！」

左 (OFF) 「これ以上は、もう分子間引力が維持できません！」

S E《撤退の呼び出し音等もOFFであり》

The people of the SSDF, watching the radiance of the Eva Series through the gaps in the destroyed trees.

RIGHT (off-c.): "S² Engines, critical!"

LEFT (off-c.): "Beyond this, intermolecular forces won't be able to hold, sir!"

Off-camera, there are calls for evacuation and other sounds.

見上げている隊長。ごちる

戦自隊長 (淡々と) 「作戦は、失敗だったな」

The commanding officer, looking up. He mutters to himself -

SSDF CMDR. (matter-of-factly): "Guess the operation was a failure."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

口元に笑った感じあり
《まだ高鳴っていく祈り声》

*There's the sense that his mouth has formed a smile.
The sound of the praying voices, as they continue to chant faster.*

空間が歪む、戦自指揮所
S E (空間の歪み音) 《キシビキビシッ〜》
衝撃波を受けて地面ごと液化して削り取られるように
瞬時に消滅してしまう
《ドパウッゴオン》

*The SSDF command post, as the space warps.
A creaking sound. (The sound of space warping.)
They catch the shockwave, and as if the ground were liquifying and
being scraped away, in an instant, they're annihilated.
Sounds of destruction.*

大ロングで山ごと持ち上がっていく爆発球
S E 《ノンモン》

*Seen at great length, a blast sphere, raising up the mountains with it.
No audio.*

衝撃に揺れる発令所
S E 《ゴオウンッ》

*Command Control, as it's shaken by the shock.
The sound of the impact against the building.*

モニターUP、点灯していくエマージェンシー
S E 《ド派手に警告音》
青葉 (OFF) 「直撃ですっ!!!」

*A close-up of the monitor. "EMERGENCY" lights are coming on.
Very flashy alarm sounds.
AOBA (off-c.): "It's a direct hit!!"*

振り向く青葉UP
青葉 「地表堆積層融解！」
S E 《OFFでアナウンスもあり》

*A close-up of Aoba, as he turns his head.
AOBA: "Surface sedimentary layer liquefaction!"
There's the sound of announcements over the PA system, too.*

日向振り向き台詞

Hyuga turns his head and says -

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

日向「第2波が本部周縁を掘削中！」

HYUGA: "Second wave excavating Headquarters' periphery!"

モニターUP。歪んでいるモニター図
(OFF)「外殻部が露呈していきます！！」

A close-up of the monitor - the distorted image on the monitor.
(off-c.) "The crust section is coming exposed!!"

黒い巨大な球体の手前と
奥を吹き上がっていく岩々
SE《ズゴゴゴゴ》

*An enormous black sphere in the foreground...
...and further back, boulders, blowing up and away.*
The sound of the excavation.

ふんばっている冬月
冬月「まだ物理的な衝撃波だ！」
右(OFF)(同時に)「戦自主力大隊消滅！
青葉のレストを持ったまま日向に向かって台詞
「アブソーバーを最大にすれば耐えられる！」
振り向きざま青葉にも台詞
左(OFF)「大気オゾンが分解されていきます！」

Fuyutsuki, bracing himself.
FUYUTSUKI: "It's still a physical shockwave!"
RIGHT (off-c., simultaneously): "SSDF main battalion annihilated!"
Aoba, still holding his armrest, turns to Hyuga and says -
"If we maximize the absorbers, we'll be able to hold out!"
Hyuga turns his head toward Aoba, too, and says -
LEFT (off-c.): "The atmospheric ozone is breaking up!"

天空が光に包まれているジオフロント内
SE《ゴゴゴゴゴゴ》

The Geofront's interior, as the sky is engulfed in light.
The roar of the blast.

カメラ高々度へ。広がっていく熱波！
SE《ゾoooooooooom!!!》
地表を白い衝撃波が走っていく！
重力と大気圧に圧縮され、大気圏に沿って拡大していく

Camera towards high altitudes. Heatwaves go spreading out.
Zooooooooooooooooom!!!
A white shockwave goes running across the surface of the Earth!
The thermosphere and accretion disk, as - compressed by gravity and

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

熱球と降着円盤

SE《ズズズズズズ》

atmospheric pressure - they go expanding parallel to the atmosphere.

A great rumbling sound.

モノリス群。

08 (左) 「悠久の時を示す」

09 (右) 「赤き土の禊ぎをもって」

The group of Monoliths.

08 (left): "It shall signify the Eternal Moment."

09 (right): "Through the ritual purification of the Red Earth—"

モノリスUP

11 「—まずはジオフロントを」

A close-up of a Monolith.

11: "—first, the Geofront..."

キール、ドUP

キール「真の姿に」

Keele - a super-close-up.

KEELE: "...to its true form."

高熱に揺らぐ大気の下に見える

黒っぽいクレーター群

SE《スゴゴゴゴゴゴゴゴ》

Visible below an atmosphere that wavers with the high heat..

...a group of blackish craters.

Continued rumbling sounds.

超巨大クレーターの中央に在る黒色の月

冬月 (OFF) 「—人類の生命の源たるリリスの卵、

『黒き月』。今更その殻の中へと還ることは望まぬ。」

At the center of a super-huge crater lies a black moon.

FUYUTSUKI (off-c.): "The Black Moon, Egg of Lilith, Source of

Human Life; we now have no hope of return unto its shell."

ネルフ職員と戦自の死体

「だが、それも」

The corpses of NERV personnel and the SSDF.

"However, I suppose, that too..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

上を見ながらごちる冬月の背
(背) 「リリス次第か」

Fuyutsuki, from behind, talking to himself as he looks above.
(f/b) "...depends upon Lilith."

リリスの仮面のUP
碓(OFF) 「一事が始まったようだ。」

A close-up of Lilith's mask.
IKARI (off-c.): "—it seems things have begun."

碓の右手とレイの下腹部が融合しているシルエット
「...さあ、レイ。」

The silhouettes of Ikari's right hand and Rei's abdomen, fusing.
"...come now, Rei."

碓のUP
「私をユイの所へ導いてくれ」

A close-up of Ikari.
"Lead me to Yui."

レイの下腹部。融合部分がギュッとしまる

Rei's abdomen. The fused portion closes tight.

碓の眼反応。驚き
碓「—まさか!？」

Ikari's eyes react. Surprise.
IKARI: "—impossible!"

碓の見た目。顔上るレイ
冷たく言い放つ
レイ「私はあなたの人形じゃない」

As seen by Ikari - Rei, as her face ascends.
She states, coldly and bluntly -
REI: "I'm not your doll."

一瞬のうちに同化し、切り離される右腕
SE《ヴチュツ》

His right arm - in that moment, absorbed and severed.
The sound of Rei's body absorbing Ikari's arm.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

一瞬身を引く碓のUP
碓「！！」

あわてて、
後退り乍ら右手の跡を押さえる碓。
痛みはない
碓「—何故だ？」
SE《響く足音》

レイ正面。目は見えない
レイ「私はあなたじゃ、ないもの」
再生されていく左腕。ボコボコと
SE《コボッ！！ゴボゴボゴボ》

再生されていく腕ごしの碓
驚愕の表情の碓、レイを見上げる
《ゴボッ》
指まで出来上がるレイの腕
碓「—レイ！？」

無表情のまま、反応のないレイ
カット尻、背を向ける

身を起こして追いつがる碓

A close-up of Ikari, who instantly pulls back.

IKARI: "!!"

In disarray...

...Ikari, clutching what remains of his right arm as he steps back.

There's no pain.

IKARI: "—why?"

His footsteps resound.

Rei, facing forward. We can't see her eyes.

REI: "Because, I'm not you."

Her left arm, as it's being regenerated. A burbling sound.

Pop! Pop-pop-pop...

Ikari, past the arm that's being regenerated.

Ikari, with an expression of astonishment, looks up at Rei.

Pop!

Rei's arm, as it's completed down to the fingers.

IKARI: "—Rei!?"

Rei, still expressionless, with no reply.

At the end of the cut, she turns her back to him.

Ikari, as he gets up to pursue her, on her heels.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

リリスへ向かうレイ
そのまま宙に浮かぶ
S E《宙に浮く音》

*Rei, as she heads towards Lilith.
Just like that, she floats mid-air.
The sound of her levitating.*

昇っていくレイの足ごしの碓
碓「頼む！」

*Ikari, past Rei's legs as she goes rising.
IKARI: "Please!"*

昇っていくレイ
追いつがる碓
「待ってくれ、レイ！」

*Rei, as she goes rising.
Ikari, on her heels.
"Wait for me, Rei!"*

上昇していくレイ
振り向かず応える
レイ「だめ。碓君が呼んでる」

*Rei, as she goes on with her ascent.
She replies without turning around.
REI: "No. Ikari-kun is calling."*

見上げる碓。叫ぶ直前の動き

Ikari, as he looks up at her. The motion, just before he screams.

昇るレイ
碓(OFF)「レイ!!!」

*Rei, as she rises.
IKARI (off-c.): "Rei!!!"*

リリスに近づくレイ

Rei, as she approaches Lilith.

レイUP
レイ「—ただいま」

*A close-up of Rei.
REI: "—I'm home."*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

T 『おかえりなさい』

TEXT: "Welcome home."

リリスに近づくレイ
突如、リリスの胸が盛り上がり
レイも急に引かれていく
レイと融合。溶け合うリリスとレイ
元に戻るリリスの胸

*Rei, as she nears Lilith.
Suddenly, Lilith's chest swells up...
...and with it, Rei is swiftly pulled in.
Union with Rei. Lilith and Rei, as they melt together.
Lilith's chest, as it returns to its previous state.*

碇なめりリス。脚部がなめらかになる
S E《心拍音》

*Lilith, with Ikari in the foreground. Her legs become fluid.
The sound of a heartbeat.*

フカン。見上げるしかない碇

A high-angle shot - Ikari, who does naught but look up.

リリスの手を固定してある杭
S E《グググググ》
手が動き出して杭をすり抜ける

*The stake on which Lilith's hand is fastened down.
A tugging sound.
The hand bursts into motion, and slips off the stake.*

同じく左手。杭をすり抜ける
《グググググ》

*The left hand, likewise. It slips off its stake.
The tugging sound continues.*

重力に任せて落ちるリリスの巨体。
L C Lに着水
S E《ズズズ》

*Lilith's great body, as - left to gravity - it falls.
She splashes down in the LCL.
The sound of Lilith splashing down.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

水柱が巨体を覆う！
S E《ズザアバババァ》

The column of water conceals her great body!
The splashing sound continues.

腕を押さえて見上げている碓
L C Lが雨のように降り注ぐ
S E《ザアアア》

Ikari, clutching his arm and looking up.
The LCL pours down on him like rain.
The sound of LCL raining down.

起き上がるリリス
スルリと仮面が外れ落ちる
《アアアアアアア》

Lilith, as she gets up.
Her mask, in one swift motion, detaches and falls.
The sound of her mask coming off.

L C Lに浮くりツコの死体
衝撃が伝わり、ゆっくりと揺れる
S E (O F F・右)《ガアアンツ》

Ritsuko's corpse, which floats in the LCL.
The shock passes through, and it slowly sways.
The sound (from off-camera, right) of the LCL splashing.

リリスの身体がレイのそれにならっていく。ゆっくりと
顔と体を上げていくリリス
《レイの荒い息》
糸を引く仮面との融合部

Lilith's body begins to turn to that of Rei. Lilith, as she slowly lifts her body and her face.
The sound of Rei's ragged breathing.
The part fused to her mask, as it pulls threads.

引しさを伴った表情でリリスを見上げている碓
碓「—レイ」

Ikari, looking up at Lilith with loneliness in his expression.
IKARI: "—Rei..."

モニターのUP。拡大していく不定形のスペクトルが人 *A close-up of the monitor. Expanding spectra of indeterminate form*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

影に変形していく

begin to transform into a human figure.

青葉（OFFより）「ターミナルドグマより正体不明の高エネルギー体が」
フレーム一杯まで巨大化

AOBA (from off-c.): "From Termianl Dogma, an unknown high-energy object is..."

It becomes enormous, until it fills the whole frame.

シートに座っている青葉。
（ON）「急速接近中！」

Aoba, sitting in his seat.

(on-c.) "...rapidly approaching!"

奥に日向

Further back, Hyuga.

日向「A. T. フィールドも確認！」

HYUGA: "A.T. Field also confirmed!"

モニターUP。点滅あり

A close-up of the monitor. There's a flashing off-and-on.

日向（OFF）「分析パターン青！」

HYUGA (off-c.): "Analysis Pattern - BLUE!"

日向の足なめて伊吹

Ibuki, with Hyuga's legs in the foreground.

振り向きざま台詞

As she turns her head, she says -

伊吹「まさか、使徒!？」

IBUKI: "No way—an Angel!?"

日向、半面UP

A close-up of Hyuga's face in profile.

日向「いや、違う！」

HYUGA: "No, it's not!"

4人超しに姿を見せる巨大なレイ

Beyond the four of them, an enormous Rei shows her form.

日向「ヒト!人間です！」

HYUGA: "Human! It's a human being!"

巨大なレイの半面。笑っている

Rei's huge face in profile. She's laughing.

《レイの笑い声ECHO付き》

The sound of Rei's laughing voice, with echoes.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

発令所フカン。驚愕の3人
凝視している冬月

*Command Control, from above. Three of them, in astonishment.
And Fuyutsuki, staring, transfixed.*

発令所横引き画。
ゆっくりと上昇していくレイ
顔はうなだれているので良く見えない

*Pull out sideways on Command Control.
Rei, as - slowly - she continues to rise.
Her face is downcast, so we can't see her clearly.*

茫然と見つめている伊吹
突然フロアからレイの左手が I N
分子間をすり抜けるように
伊吹の体をすり抜けていく
S E《ヴオウツ》
驚愕の表情に変わっている伊吹
伊吹の中で何かの糸が切れる
伊吹「ヒッ!？」

*Ibuki, staring in blank amazement.
Suddenly, from the floor, Rei's left hand comes into frame.
As if slipping between the molecules...
...it goes slipping through Ibuki's body.
The sound of Rei's hand rising through the floor.
Ibuki, her expression changing to one of astonishment.
Somewhere in Ibuki, a thread snaps.
IBUKI: "Hh—!?"*

伊吹UP。振り向き乍ら両手で頭を押さえ、
混乱に対処しようとするが、半狂乱になってわめくこと
しかできない
伊吹「イヤッいやあっいいいいああっイヤッあああっ」

*A close-up of Ibuki. Clutching her head with both hands as she
turns to look, she tries to cope with the chaos, but she becomes half-
crazed, and can do naught but scream.
IBUKI: "No—no, no—noooooo—no—nooo—"*

雲海上の初号機
力なくうなだれたまま

*Unit-01, above a sea of clouds.
She's still drooping her head, powerlessly.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

その寄り。初号機UP

Push in on Unit-01 - a close-up.

シンジの見た目。左上上にあるミサトの形見。十字のペンダント。

*Shinji's point-of-view. Misato's keepsake, which lies on his left hand.
The cross-shaped pendant.*

カット尻手前に手を持ってくる

At the end of the cut, he brings his hand toward us.

両手で顔を覆い、嗚咽するだけのシンジ
シンジ「ちくしょう...ちくしょう...」

*Shinji, just covering his face with both hands and sobbing.
SHINJI: "God damn you...God damn you..."*

初号機を中心とした円陣を組んでるエヴァシリーズから
—突如、雲海の中から現れるレイの肩口とアゴ
SE《グオオオオウ》
のけぞった形の巨大なレイが浮上する

*From the Eva Series, linked in an encirclement centered on Unit-01
—suddenly, from the sea of clouds emerge Rei's collar and chin.
The sound of Rei rising through the sea of clouds.
The enormous Rei surfaces, her figure bent backwards.*

雲海上を起き上がってくる巨大なレイ。起き上がりきる
が、一度大きくガクンとうなだれる
(魂のない人形のように)
SE《ズゴオオオオオオ》

*The enormous Rei, as she comes to rise up from the sea of clouds.
She rises fully—but, suddenly, for a moment, jerks her head low.
(Like a soulless doll.)
The sound of Rei's head drooping.*

指の間から凝視しているシンジ
シンジ「—綾波」

*Shinji, staring, transfixed, between his fingers.
SHINJI: "—Ayanami..."*

ゆっくりと初号機に近づくレイ

Rei, as she slowly nears Unit-01.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

SE《ヴズズズ》

両手も初号機に迫る

The sound of Rei approaching.

Both her hands, too, approach Unit-01.

シンジの両目のUP

シンジ「レイ？」

A close-up of both of Shinji's eyes.

SHINJI: "...Rei?"

初号機ごしのレイの顔

うなづくかの如くBLの穴が閉じて—

パッと開くと眼球が生成されている

Rei's face, past Unit-01.

As if to nod in assent, the backlit holes close—

—and when they open, in a flash, eyeballs have been formed.

見開くシンジの左目のドUP

シンジ「！！」

A super-close-up shot of Shinji's left eye, as he opens them wide.

SHINJI: "!!"

その全景。フカン図

シンジ(OFF)「うわああああああ」

初号機とレイの周りを取り囲むエヴァシリーズ

A bird's-eye view of them - the scene from overhead.

SHINJI (off-c.): "Uwaaa...aaa...aaa..."

The Eva Series, as they crowd around Rei and Unit-01.

キールの背中とモノリス群

全員「エヴァンゲリオン初号機パイロットの欠けた自我

をもって人々の補完を」

Keele, from behind, and the group of Monoliths.

ALL MBRS.: "Through the broken Ego of the Pilot of Evangelion-01, complement man."

キールUP。あおり

キール「三度(みたび)の報いの時が、今」

A close-up of Keele - a low-angle shot.

KEELE: "Now is the moment of Threefold Return."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

バツと一斉に翼に眼ができるエヴァシリーズ
S E《ヴワッ》

*The Eva Series, as suddenly, in unison, eyes form upon their wings.
The sound of the eyes emerging.*

わき立っている雲海上のレイの背と初号機。エヴァ
シリーズが光のラインで結ばれていく
《エヴァシリーズの荒い息づかい》

*In the sea of clouds, the back of the suddenly-arrived Rei, and Unit-
01. The Eva Series, being linked by lines of light.
The sound of the ragged breathing of the Eva Series.*

モニターUP

A close-up of the monitor.

日向UP

A close-up of Hyuga.

日向「エヴァシリーズのA.T.フィールドが共鳴」

HYUGA: "The Eva Series' A.T. Fields are resonating."

青葉

Aoba.

青葉「更に増幅しています！」

AOBA: "They're amplifying further!"

冬月B・Sちょいアオリ

A bust-shot of Fuyutsuki, from a slight low-angle.

冬月「レイと同化を始めたか」

FUYUTSUKI: "Have they begun to assimilate with Rei?"

エヴァシリーズの正面UP

A frontal close-up of the Eva Series.

S E《エヴァの荒い息遣い》

The sound of the Eva's ragged breathing.

ニードルが刺さったままの頭

Its head, needles still pierced in it.

部が鼻先からレイに変化していく

Part of it, from the tip of the nose, begins turning into Rei.

S E《ヴォン》

The sound of the metamorphosis beginning.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ヒツとなってるシンジ

Shinji, flinching.

エヴァシリーズの半面UP

A side-angle close-up of the Eva Series.

SE《ギューツというラバーな音》

A tight-squeezing rubbery sound.

頭を突き出してくる。ニュツとレイの顔になる。

It continues pushing out its head. It squeezes to become Rei's face.

SE《エヴァの荒い息遣い》

The sound of the Eva's ragged breathing.

SE《レイの笑い声》

Rei's laughing voice.

先端から波打ちながら更に大小の様々なレイがボコボコとできていく。気持ち悪く

From the tip, as it undulates, various Reis of various sizes go on forming, with a burbling sound. Creepily.

SE《笑い声が一気にバツと増える》

Suddenly, all at once, the laughing voices increase in number.

(何十人分にも)

(As many as several tens of voices.)

シンジのUPあおり

A low-angle close-up of Shinji.

気がおかしくなる直前

Just before he loses his mind.

迫るエヴァシリーズのレイの顔UP。

A close-up of an Eva Series Rei face as it approaches.

半分顔がつぶれて中身が見えている

Half of the face is crushed, and what's inside, visible.

シンジのUP。あおり

A close up of Shinji - a low-angle shot.

気がおかしくなる直前

Just before he loses his mind.

叫び続ける初号機

Unit-01, as she continues to scream.

エヴァ初号機の叫び声

EVA-01'S SCREAMING VOICE

「!!! !!! !!! !!!」

"!!! !!! !!! !!!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

PANDOWNすると胸部装甲が左右に押し開かれて
素体の胸が露出している

シンジの叫び声「うわあああああああっ！！」
みぞおちの割れ目がまぶたの様に素早く開き、
赤いコアが露出する

When we pan down, her breastplate is being pushed open, laying bare her actual chest.

SHINJI'S SCREAMING VOICE: "Uwaaaaaaaaaaaaaagh!!"
*At her solar plexus, a cleft - like an eyelid - quickly opens...
...and her red Core is laid bare.*

インジェクションレバーをメチャクチャに動かしてる
シンジの手のUP

シンジの叫び声（OFF）「うわあああああああ」

A close-up of Shinji's hand, as he moves the injection lever about chaotically.

SHINJI'S SCREAMING VOICE: "Uwaaaaaaaaaaaaaaa....."

ただわめく事でしか現実に対処出来ないシンジのUP
「あああああ」

*A close-up of Shinji, able to cope with reality but by screaming.
"...aaaaaaaaa...."*

モニターUP。グチャグチャのグラフ図
青葉（OFF）「心理グラフ、シグナルダウン！」
SE《ビビビビビビッ》

A close-up of the monitor. A graph display in disarray.

AOBA (off-c.): "Psychograph, signal down!"

A series of rapid electronic beeps.

日向と青葉の背
日向「デストロドーが形而下化されていきます！」
（ちょいこぼし）
冬月「これ以上は、パイロットの」

Hyuga, and Aoba from behind.

HYUGA: "Destrudo is continuing to turn physical, sir!"
(Spilling over a little.)

FUYUTSUKI: "Any more than this, and the Pilot's..."

見上げる冬月半面UP
（OFF）「自我が持たんか」

*A close-up of Fuyutsuki's face in profile, as he looks up.
(off-c.) "...ego might not hold."*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

宙空でただ浮いているだけの初号機

Unit-01, merely floating mid-air.

エントリープラグ内。インテリアのプレートUP
シンジ（ブツブツと）「もういやだ。もういやだ。」～
（ひたすら繰り返す）～（C-152まで）

The Entry Plug - a close-up of the interior plate.
SHINJI (muttering to himself): "No more. No more." *(He repeats this with everything he's got; continued through Cut #152.)*

プラグ内フカン
背を丸めてうずくまっているシンジ

A high-angle shot of the Plug's interior.
Shinji, cowering, his back curled.

うなだれているシンジ
正面UP

Shinji, his eyes cast down.
A frontal close-up.

主のいないインダクションレバーとミサトのペンダント
カヲルの声「もう、いいのかい？」

Misato's pendant, and the masterless induction lever.
KAWORU'S VOICE: "Hey, have you had enough?"

ハッと顔を上げるシンジ
シンジ「!？」
喜びのニュアンスあり

Shinji, as he suddenly notices and lifts his face.
SHINJI: "!?"
There's a nuance of joy about it.

モニターごしに
心配して覗き込むかのようなカヲルのUP

Past the monitor...
A close-up of Kaworu, as if he's peering in, concerned.

心の救いを得たシンジのUP

A close-up of Shinji, having received his heart's salvation.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

涙目になってる

シンジ (MONO) 「そこにいたの、カヲル君」
(ちょいこぼし)

He's gone teary-eyed.

SHINJI (internally): "So you were here, Kaworu-kun..."
(Spilling over a little.)

引き画。

雲海のレイの体から別れてできている
カヲルの上半身
初号機の方へ両手を差し出す

Pull out.

*Splitting to form from Rei's body in the sea of clouds...
...Kaworu's upper body.*

He holds out both his hands in Unit-01's direction.

シンジのUP

A close-up of Shinji.

優しく差し出されていく両手

Both of the hands, as they're tenderly extended to him.

安らぎの中へ沈んでいくシンジ
SE《人々の祈るような声》

Shinji, as he continues sinking into serenity.

Voices, like those of people praying.

差し出されている両手ごしの初号機。
翼がゆっくりと消えていく

Unit-01, past the pair of hands being extended to her.

Her wings slowly begin to fade away.

初号機胸部。槍が近付くとコアの色が赤から赤紫のグラ
デーションに変わっていく
エヴァの声&荒い声「オオオオオオ」
青葉 (台詞先行) 「ソレノイドグラフ反転！」

*Unit-01's chest. The Lance approaches it, whereupon her Core's
color begins changing from red to a purplish-red gradation.*

EVA'S VOICE & WILD VOICES: *(A roaring sound.)*

AOBA (speaking ahead of the cut): "Solenoid graph inversion!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

モニターUP

A close-up of the monitor.

(OFF・右)「自我境界が弱体化していきます！」

(off-c., right) "Ego Boundary continuing to weaken, sir!"

日向(OFF・左)「A. T. フィールドもパターン・レッドへ！」

HYUGA (off-c., left): "His A.T Field is approaching Pattern Red, too!"

コアのUP。コア表面に槍の先が触れた隙間、ズズッと侵食していく！

A close-up of the Core. The tip of the Lance is steadily encroaching on the opening where it touched the Core's surface!

SE《ズシュッ》

The sound of the Lance's encroachment.

槍に覆われていく初号機

Unit-01, being covered by the Lance.

《ジュルルッ》

The sound of the Lance enshrouding Unit-01.

冬月「使徒の持つ生命の実と」

FUYUTSUKI: "The Fruit of Life, which the Angels hold, and..."

冬月半面UP

A close-up of Fuyutsuki's face in profile.

「ヒトの持つ知恵の実」

"...the Fruit of Wisdom, which man holds."

その右手も槍に覆われていく！螺旋上に腕ごと—ギユツと雑巾が絞り込まれていく感じで

Her right arm, too, is being enshrouded by the Lance! Both her arms, screwed—a feeling of rags being wrung out tightly.

冬月「その両方を手に入れた—」

FUYUTSUKI: "Having attained both—"

SE《ギッギユウウツ》

The sound of Eva-01's arms twisting.

初号機の半面。上ずっている

Unit-01's face in profile. She's agitated.

下からまとわりつく槍

The Lance, as it coils about her from below.

「エヴァ初号機は神に等しき存在となった—」

"—Eva-01 has become a being equivalent to God—"

SE《ギユギギイギギイ》

More twisting sounds.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ギュッと絞り込まれ、
バツと一斉に木の根の様なモノが生える！
《バツ》

*She's wrung tight...
...and in a flash, something like a tree's roots sprouts out!
The sound of the tree's roots emerging.*

逆さまの生命の樹となってしまうている初号機の姿！
冬月（OFF）

*Unit-01's form, wholly changed to that of an inverted Tree of Life!
FUYUTSUKI (off-c.)*

「そして今や、命の胎芽たる生命の樹へと還元している。この先にサードインパクトの無からヒトを救う方舟となるか、ヒトを滅ぼす悪魔となるのか。」

"—and now, is restoring them unto the Tree of Life that is the embryo of life itself. From here, will she become the Ark to save man from the nothingness of Third Impact, or the Devil to destroy us?"

冬月の背中
（背）「未来は碓の息子に委ねられたな」

*Fuyutsuki, from behind.
(f/b) "I suppose our future has been entrusted to Ikari's son."*

床の上でうずくまっている伊吹
伊吹（背）「ねえ、私達、正しいわよねっ」
左手を青葉の方に伸ばしている

*Ibuki, cowering on the floor.
IBUKI (f/b): "Hey, we're in the right, aren't we?"
She reaches out her left hand toward Aoba.*

冷たく静かな青葉
青葉（背）「わかるもんか」
その袖を取ってる伊吹の手

*A coldly calm Aoba.
AOBA (f/b): "How could we know?"
Ibuki's hand, grabbing his sleeve.*

生命の樹と化した初号機
SE《人々の祈るような声》
槍を中心に眼があちこちにできている

*Unit-01, having turned into the Tree of Life.
Voices, like those of people praying.
Eyes are forming all over the center of the Lance.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

その初号機を優しく包み込むようなカヲルの両手
ユイの声 (F・D) 「今のレイは、あなた」
スッとレイに入れ替わる
「自身の心」

Both of Kaworu's hands, as if to envelop that Unit-01.

YUI'S VOICE (fading down): "This Rei is..."

They're smoothly replaced by Rei's.

"...your own heart."

ダブっているユイの半面UP
ダブっているシンジの顔
ユイ (F・D) 「あなたの願い、そのままなのよ」
恍惚とした表情
ダブっているLCLの流れ
手で覆われた女性の胸がダブってくる
レイの声「何を願うの？」

Dubbed over, a close-up of Yui's face in profile.

Dubbed over, Shinji's face.

YUI (fading down): "What you wish for is just as it is, you know."

His expression has become ecstatic.

Dubbed over, a stream of LCL.

A woman's breasts, covered with her hands, become dubbed over.

REI'S VOICE: "What is it you wish for?"

BLに広がる波紋
SE《チャボオオオン》

Ripples, as they spread out, backlit.

A soft splashing sound.

遠く夕陽。揺れてるブランコ
(OFFで幼児の歌う童謡)
山や木も含め、全てがシンメトリーの世界
シンジの声「—そうだ。」

A distant sunset. A swing, swaying.

(Off-camera, a nursery rhyme sung by young children.)

A world where all is symmetrical, even the mountains and trees.

SHINJI'S VOICE: "—that's it."

砂場とブランコしかない公園
セットの様にしか見えない

A park that has only a sandbox and a swingset.

It seems to be nothing more than a set.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「チェロを始めたときと同じだ。ここに来たら」
砂場の中心に作られつつある砂の城。
その両腕に幼い女の子
立って見下ろしているシンジ

"It's the same as when I'd started playing the cello. I'd thought..."
In the center of the sandbox, a sandcastle, as it's being built.
A little girl, on each arm of it.
Shinji, standing there, looking down on this.

作りかけの砂の城を逆光で見下ろしているシンジ
(3~5才)

Shinji, looking down on the backlit, nearly-built sandcastle.
(He's 3-5 years old.)

ちょい不安げに
「何かあると思ってた」

With a bit of unease -
"...if I came here, there'd be something."

後ろにはライト
女の子が呼びかける

Behind him is a light.
The girls call out to him.

女の子A (OFF・左) 「シンジ君もやりなよ♡」

GIRL A (off-c., left): "Shinji-kun, you should do it too! ♡"

ふわっと表情変化。心なしか不安を残して、しかし笑顔
でうなづいてしゃがみ込む

A gentle change of expression. It seems leaves some slight unease, but, with a smile, he nods in assent and crouches down.

女の子B (OFF・右) 「がんばってかんせいさせよう
よ、おしろ♡」

GIRL B (off-c., right): "I'll let you do your best to finish it! Go on, do it! ♡"

シンジ (幼) 「うん」

SHINJI (young): "Sure."

見在目風の城UP

A close-up of the castle, from Shinji's perspective.

シンジの両手がINパタシパタシと叩いて砂を固める
SE《パンッ！パンッ！》

Both of Shinji's hands come into frame and pat down the sand.
Pat-pat!

動きが先よりも速くなっているブランコ

The swing, its movements becoming faster than before.

SE《ギィギィギィ...》

The sound of the swingset creaking.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

城に砂を盛る動きになるシンジ
手前の女の子は造り物、目は印刷

*Shinji, as his movements come to pile up the castle's sand.
The girl in front of him is a prop, her eyes painted on.*

反対側の女の子。やはり人形は楽しげに砂を盛る

The girl opposite. Naturally, the doll happily piles on sand.

パイプイスに座っているミサト
下に組まれている足場
女の子A (OFF・左) 「あ、ママだ」
女の子B (OFF・右) 「帰らなきゃ」

*Misato, sitting in a folding chair.
Her legs are crossed below her.
GIRL A (off-c., left): "Oh, it's Mama."
GIRL B (off-c., right): "Gotta go home."*

止まっているシンジの手
女の子A (OFF・左) 「じゃあねえ」 (笑い声)
女の子B (OFF・右) 「ママ—」

*Shinji's hands, stopping.
GIRL A (off-c., left): "Well, later..." (Laughter.)
GIRL B (off-c., right): "Mama—"*

とても越せそうにもない空間の向こうにすでに人形たち
とミサト
手をつないでいる
(女の子2人の甘えた笑い声)
固まったシンジの表情
(童謡もここでスパッと止まる)

*Misato and the dolls, already on the far side of a space that seems
quite impossible to cross.
They're joining hands.
(The pleadingly-laughing voices of the two girls.)
Shinji's hardened expression.
(Here, the nursery rhyme, stops, cleanly.)*

その辺にポツンと立っているシンジ。帰っていく

Shinji, standing isolated at its edge. He goes on leaving.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

今にも泣き出しそうなシンジ

シンジ「うう...」

しかし泣かずに作業を再開する

Shinji, who seems to begin to cry.

SHINJI: *(A sob.)*

But he resumes his work without crying.

砂を固めるシンジの両手

S E《ペタッ！ペタッ！》

Both of Shinji's hands, as he compresses the sand.

Pat-pat!

ひとり、作業を続けるシンジ

ブランコが揺れ続けている

S E《キィ...キィ...とブランコの揺れる音》

Shinji, as he continues his work, alone.

The swing continues swaying.

The creaking sound of the swingset swaying.

街灯のUP。

ポツリと立っている感じ、寂しく...

A close-up of a streetlamp.

There's a sense that it stands isolated, lonely...

完成したピラミッドを茫然と眺めるシンジ

と、突然足を上げ

S E (OFF・左)

《ブランコの音(段々弱々しくなっていく)》

Shinji, as he admires the pyramid he's completed, in a daze.

Then, suddenly, he lifts his foot—

The sound (from off-camera, left) of...

...the swingset. (It's growing fainter and fainter, by degrees.)

ピラミッドにケリを入れる

S E《ザシュッ》

He kicks in the pyramid.

The sound of his foot landing.

揺れているブランコ

S E《油の切れたブランコが止まっていく音》

The swing, swinging.

The sound of the swing, having run out of oil, coming to a stop.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

何度か往復して止まる

S E (O F F) 《シンジが砂城をケリ壊す音》

It comes and goes several times, then stops.

The sound of Shinji (off-camera) kicking the sandcastle to ruins.

無残にも崩れた城

S E 《カラスの鳴き声》

The castle, cruelly collapsed.

The cries of cawing crows.

しばし眺めていたシンジ

しゃがみ込んで周りの砂をかき集めて

再び作り始める

作業をしながら袖で涙を拭く

シンジ (幼) (嗚咽) 「うぐ ... ぐ ...」

Shinji, who'd been gazing at it for a short while.

He crouches down, scrapes together the surrounding sand...

...and begins building once more.

As he works, he wipes his tears with his sleeve.

SHINJI (young; in a fit of tears): *(Sobbing.)*

一人寂しく砂城を元に戻しているシンジの背中

シンジ (幼) 「(ひたすら嗚咽)」

アスカの声 (台詞先行)

「だあ～～もお～～っあんた見てると」

Shinji, from behind, restoring the sandcastle, alone and lonely.

SHINJI (young): *(Incessant sobbing.)*

ASUKA'S VOICE (speaking ahead of the cut)

"Ughhh...dammit! Y'know, just *lookin'* atcha..."

アスカ、正面UP。強く怒鳴る

「イライラすんのよっ！」

A frontal close-up of Asuka. She yells, fiercely -

"...gets under my skin!"

気力のないシンジ

シンジ (力なく) 「自分みたいで？」

Shinji, who has no willpower.

SHINJI (weakly): "Because I'm like you?"

ぬいぐるみを抱いているアスカ

Asuka, hugging a plush toy.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

アスカ（幼）「ママッ！！」

ASUKA (young): "Mamaaa!!"

アスカの口元UP

A close-up at Asuka's mouth.

アスカ（寝言）「...ママ」

ASUKA (sleeptalking): "...Mama..."

うなだれているシンジ半面UP

A close-up of Shinji's face, downcast, in profile.

シンジ「—ママ？」

SHINJI: "—Mama?"

シンジの手にあるミサトのペンダント

Misato's pendant, which lies in Shinji's hands.

ミサトの声

MISATO'S VOICE

「結局、シンジ君の母親にはなれなかったわね」

"In the end, I couldn't be a mother to you, could I, Shinji-kun."

古アパートの窓

A window in an old apartment.

干されている洗濯物

Laundry, left to dry.

SE《ラジヲ》

The sound of the radio.

SE《扇風機》

The sound of an electric fan.

学生時代のミサトの部屋

It's Misato's room, from her student days.

万年床の周りに

Around her permanently-laid-out futon...

カップメンや社会心理学等の本

...instant noodle cups, books on social psychology and such, etc..

ミサトの声「ん—ねえ、しよ♡」

MISATO'S VOICE: "Mmm...c'mon, let's do it! ♡"

加持の声「またかあ、今日は学校で友達と会うんじゃないかってっけ？」

KAJITS VOICE: "Agaiiin, huh? Weren't you gonna meet your friend at school?"

ミサトの声「ん、ああ、リツコね。いいわよ、まだ時間

MISATO'S VOICE: "Mm? Oh...right, Ritsuko. Well, it'll be fine."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

あるし」

加持の声

「もう一週間だぞ。ここでゴロゴロし始めて」

ミサトの声「だんだんね、コツがつかめてきたのよ♡だから、ネ♡」

S E《左にミサト転がる》

ミサトの声（左）「多分ね、自分がここにいる事を確認する為にこういう事するの」

（以下OFF・左でミサトの情事の声続く。加持の声は一考）

アスカの声（右）「バッカみたい。ただ寂しい大人が慰め合ってるだけじゃないの」

リツコ（後）

「身体だけでも必要とされてるものね」

扇風機なめてシンジ

左手にペンダント

手前で動くミサトの御足

ミサトの声（左）「自分が求められる感じがして、嬉しいのよ」

アスカの声（右）「イージーに自分にも価値があるんだって思えるものね。それって」

嫌悪の表情のシンジ

Besides, we've still got time."

KAJI'S VOICE

"It's been a week already, y'know. Since we started lyin' around here..."

MISATO'S VOICE: "Cos we're, like, getting the hang of it, little by little....♡ So...c'mon! ♡"

The sound of Misato lying down, to the left.

MISATO'S VOICE (left): "I probably do things like this just to make sure I'm really here."

(From here on, off-camera to the left, Misato's voice during her love-affair continues. Kaji's voice is a consideration.)

ASUKA'S VOICE (right): "Ridiculous. So, you're just lonely grown-ups consoling each other, aren't you."

RITSUKO (behind her)

"It makes us necessary, I suppose, if only for our bodies."

Shinji, with the electric fan in the foreground.

In his left hand, the pendant.

Misato's legs, as they move in the foreground.

MISATO'S VOICE (left): "It makes you feel wanted, and glad of that, y'know?"

ASUKA'S VOICE (right): "So it's an easy way to feel like you're worth something, then? Is that it?"

Shinji, with an expression of disgust.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

シンジの声「これが、こんな事してるのが」

SHINJI'S VOICE: "This—it's—"

左手のペンダントUP

A close-up of the pendant in his left hand.

(OFF) 「ミサトさん？」

(off-c.) "—Misato-san doing stuff like this?"

シンジの眼UP。嫌悪に歪む

A close-up of Shinji's eyes. They're twisted with disgust.

ミサトの声(左) 「そうよ。これも私」

MISATO'S VOICE (left): "That's right. This, too, is me."

ミサトの声(右) 「お互いに溶け合う心が写し出す、
シンジ君の知らない私」

MISATO'S VOICE (right): "It's the me that Shinji-kun doesn't know, which shows my heart as it melts together with another's."

ミサトの声(前) 「本当の事はけっこう痛みを伴うもの
よ。それに耐えなきゃね」

MISATO'S VOICE (front): "The truth of things brings with it quite some pain...so, you've gotta bear it, I guess."

アスカの声(センター) 「あーあ、私も大人になったら
ミサトみたいな事、」

ASUKA'S VOICE (center): "A-a-ah...I wonder, when I'm a grown-up, am I..."

アスカ正面UP

A frontal close-up of Asuka.

(ON) 「するのかなぁ」

(on-c.) "...gonna do stuff like Misato does?"

男の肩越しに見える天井のライト

A ceiling light, visible past a man's shoulders.

(女性の主観イメージ)

(Imagine a woman's point-of-view.)

男がのしかかってくる様な動き有。

There's a motion as if the man is coming to lean over us.

(合わせてアスカの台詞)

(And at the same time, Asuka's dialogue.)

アスカ(台詞先行) 「—ねえ、」

ASUKA (speaking ahead of the cut): "—c'mon..."

テーブルにつっぷしているアスカ。不機嫌そうに

Asuka, lying prostrate across the table. Sulkingly -

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「キスしようか」

"...let's kiss, shall we?"

襖の奥から顔出すミサト
ミサト「ダメ」

Misato, as she sticks her face out from behind the fusuma.
MISATO: "No."

身体ごとこちらを向いてすまして挑発
アスカ「それとも、怖い？」

She turns her whole body this way, and puts on airs to provoke him.
ASUKA: "Or else...you're scared?"

ミサト、着替えながら台詞
ミサト（背）「子供のするもんじゃないわ」

Misato speaks as she changes her clothes -
MISATO (f/b): "Why, it's just not something kids do!"

ずんずん近づいて来るアスカ
アスカ「じゃ、行くわよ」

Asuka, as she comes steadily approaching.
ASUKA: "So, here I go."

フカンで止まるアスカ

A high-angle shot of Asuka, as she stops.

アスカ（シンジごしに）不機嫌そうに睨んで
アスカ「何も判ってないくせに、私の側に来ないで！」

Asuka (across from Shinji) glares sullenly -
ASUKA: "You don't understand anything, so don't come near me!"

怖くて何もできない右手
シンジ「...判ってるよ」
わずかに動く

His right hand; he's scared, and unable to do anything.
SHINJI: "...I do understand."
It moves, barely.

さらにキツイ目をして

Tightening her eyes further still -

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

アスカ「割ってないわよ、」

ASUKA: "No, you *don't* understand..."

アスカ、シンジの足を蹴る
「バカッ！」

Asuka kicks Shinji's leg.
"...stupid!"

アスカ半面UP
アスカ「あんた私のこと、」

A close-up of Asuka's face in profile.
ASUKA: "You plan on..."

何もできないシンジの手のUP
(OFF)「判ってるつもりなの!？」

A close-up of Shinji's hand, unable to do anything.
(off-c.) "...understanding me, do you!?"

アスカの目のUP
アスカ「救ってやれると」

A close-up of Asuka's eyes.
ASUKA: "You can *save* me..."

アスカの唇(口バクなし)
「思ってるの？」
迫る

Asuka's lips. (No mouth movements.)
"...ya think?"
They approach.

シンジの目のUP。
救いを求めるように

A close-up of Shinji's eyes.
As if he's looking for help.

アスカの目、憎しみとも思える目つき
アスカ「それこそ傲慢な思い」

Asuka's eyes - a look of what might well be hatred.
ASUKA: "*That's* the real arrogant..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

胸のUP

「あがり」

A close-up of her chest.

"...conceit..."

シンジ、上目づかいにみている

「よっ！！」

Shinji, watching with upturned eyes.

"...of it!!"

首、襟元UP

アスカ「判る」

Close-ups of her neck, her collar.

ASUKA: "You couldn't..."

生足UP

「ハズないわ！！」

A close-up of her bare legs.

"...understand!!"

連続しているシンジの正面UP

シンジ「判るはずないよ」

奥に行く程、情け無い顔になっている

A frontal close-up of Shinji, continuing.

SHINJI: "Right, I can't understand!"

The further back he goes, the more pathetic his face becomes.

ぶっちょうずらで顔を上げるアスカ

シンジ(OFF)「アスカは何も」

Asuka, as she lifts her face, with a sour look.

SHINJI (off-c.): "Because, Asuka, you don't..."

アスカの各種カット

「云わないもの」

シンジ(OFF)「何も云わない、何も話さないくせ

に、判ってくれなんて、無理だよっ！！」

All sorts of cuts of Asuka.

"...tell me anything."

SHINJI (off-c.): "You don't tell me anything, you don't talk about anything, so you can't expect me to understand!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

突然レイの半面UP。

Suddenly, a close-up of Rei's face in profile.

夕日に染まる電車の車内

We're inside a train car, as it's stained with the setting sun.

レイ「碓君は判ろうとしたの？」

REI: "But have you *tried* to understand, Ikari-kun?"

電車内のシンジ。不機嫌そうに

Shinji, inside the train. Sullenly -

シンジ（ブ然と）「判ろうとした」

SHINJI (indignantly): "I *have* tried to understand."

車内のレイ。正面

Rei, inside the train; she's facing forward.

アスカ（OFF）（冷たく突き放すように）

ASUKA (off-c.; as if to coldly push him away)

「バーカ、」

"Idiot..."

仰向けにされるアスカ

Asuka, as she's turned face-up.

「知ってんのよ」

"...I know, y'know."

胸元

At her chest.

「あんたが私を」

"About how you've been..."

見開くシンジの目UP

A close-up of Shinji's eyes, as they open wide.

「オカズに」

"...getting off..."

ベッドからシーツが落ちる

Sheets, as they fall from the bed.

「してること」

"...to me."

入院中のアスカ。

Asuka, in hospital.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

はだけて頭になった身体を茫然と見ているシンジ

Shinji, looking at her body, exposed and lain bare, in a daze.

アスカ「いつもみたくやってみなさいよ。ここで見てあげるから。」

ASUKA: "Go on, try and do it, like always. Cos here, I'll even watch for you."

シンジの鼻先に突きつけられている胸と髪の毛。

Her chest and hair, as they're thrust before Shinji's nose.

戸惑っているシンジ

Shinji, bewildered.

「あんたが全部」

"You won't be *all*..."

電車内。全身でシンジをふさいでいるアスカ。向かいに座り、我関せずのレイ

Inside the train. Asuka, blocking Shinji off with her whole body. Sitting opposite them, an unconcerned Rei.

「私のものにならないから、私、何も」

"...mine, so I don't need..."

見下ろしているアスカ

Asuka, looking down on him.

「いらない」

"...any of you."

奥に無表情なレイが見ている

Further back, Rei is watching them, expressionless.

シンジ、恍惚と宙を眺めてる

Shinji, gazing into space, in ecstasy.

シンジの声「だったら僕に優しくしてよっ！！」

SHINJI'S VOICE: "If that's how it is, just be kind to me!!"

3重デイゾルブで迫る主観の3人の女性の画

Images of the three main women, as they approach our point-of-view.

ミサト・レイ・アスカの声

MISATO, REI, and ASUKA'S VOICES

「優しくしてるわよ」

"We are being kind to you."

ストップモーションで色替え

They change colors, in stop-motion.

シンジ「ウソだっ！」

SHINJI: "That's a lie!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

車内の吊革ごしにシンジの姿

スポットライト風のイメージ

シンジ「笑った顔でごまかしているだけだ。曖昧なまま
にしておきたいだけなんだ」

いろいろな3人の笑顔が見える

Inside the car, past a strap, Shinji's figure.

Imagine he's in the spotlight.

SHINJI: "You just put a smile on your face and smooth things over with that. Cos you just want to keep things vague."

Various smiling faces of the three of them are visible.

車内にて。上を振り仰いで

下へ覗き込む感じで迫る！

シンジ「ザワザワするんだ。落ち着かないんだ。声を聞
かせてよ！」

さらに迫る

「僕の相手をしてよ！」

両目のドUPまで迫る！

「僕にかまってよー！！」（こぼし）

Inside the car. With the sense that they're gazing above...

...and peering down - they approach.

SHINJI: "So it's noisy. So I can't calm down. Let me hear your voice!"

They approach further.

"Keep me company!"

They approach, 'til it's a close-up of their eyes!

"Pay attention to meee!!" (*Spilling over.*)

夕陽の中の車内。振り向くシンジ

離れたところで黙って見ているミサト、アスカ、レイ

Inside the car, amidst the sunset. Shinji, as he turns his head.

Watching in silence from a separate place - Misato, Asuka, and Rei.

ミサトの家のリビング

テーブルに座ってうつむいているアスカ

シンジ

「何か役に立ちたいんだ。ずっと一緒にいたいんだ！」

シンジ早足に近付いてアスカに触れようとするが、

The living room at Misato's place.

Asuka, sitting at the table, hanging her head low.

SHINJI

"I want to be of some use to you. I want us to be together, always!"

Shinji approaches with quick paces to try to touch Asuka...

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

アスカの言葉に体を少し引くシンジ

...but at Asuka's words, it's Shinji who pulls back slightly.

アスカ「じゃあ、何もしないで。もう側に来ないで。あんた私を傷つけるだけだもの」

ASUKA: "Then, don't do anything. Don't come near me anymore.

アスカにすがりつく感じのシンジ

All you ever do is hurt me."

シンジ「アスカ、助けてよ。」

Shinji, with the sense that he's clinging to Asuka.

SHINJI: "Asuka...help me."

アスカなめ迫るシンジ

Asuka, in the foreground, and Shinji, as he approaches her.

「ねえ！アスカじゃなきゃダメなんだ」

"C'mon! It has to be you, Asuka."

その表情は真剣だが...

His expression is sincere, and yet...

アスカ（ポツリと）「ウソね」

ASUKA (muttering): "Lying, aren't you."

ギクッと見るシンジの目UP

A close-up of Shinji's eyes, as he looks with a start.

さげすんだ目でシンジを見るアスカ

Asuka, as she looks at Shinji with scornful eyes.

怯えて体を起こして後ずさるシンジ

Shinji, frightened, lifts his body to retreat.

アスカ（OFF）「あんた！誰でもいいんでしょ。」

ASUKA (off-c.): "You! I'm sure you'd be fine with anyone!"

手前から立ち上がって迫るアスカ

Asuka, as she stands up in front of him to approach.

迫るアスカ

Asuka, as she approaches.

「ミサトもファーストも」

"Because Misato and the First..."

シンジを襖まで追い詰めるアスカ

Asuka, as she corners Shinji up against the fusuma.

「怖いから。お父さんもお母さんも」

"...scare you. Because your mother and your father..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「怖いから」
後ろへはもう下がれないので左へ避けるシンジ
シンジ（台詞ダブらして）「アスカ」

"...scare you."
Unable to fall back further, Shinji dodges leftward.
SHINJI (speaking doubled): "Asuka..."

逃げる方向へさらに追い詰めるアスカ
アスカ「私に逃げてるだけじゃないの」
シンジ（台詞ダブって）「アスカ助けてよ」
手前にも逃げ場が無くなり
更に横にOUT

Asuka, as she presses further in on the way he's running away.
ASUKA: "You've just come running to me, haven'tcha."
SHINJI (speaking doubled): "Help me, Asuka..."
With nowhere to escape in front of us...
...he exits the frame further to the side.

どんどん追い詰めるアスカ
アスカ「それが一番楽で、」
テーブルの奥へ回り込むシンジ

Asuka, as she steadily corners him.
ASUKA: "That's what's easiest..."
Shinji, as he takes a roundabout route back behind the table.

シンジの腕なめアスカ
「キズつかないもの」

Asuka, with Shinji's arm in the foreground.
"...and that's what won't get you hurt."

体を起こすシンジ
シンジ「ねえ、僕を助けてよ」（こぼす）

Shinji, as he raises his body.
SHINJI: "C'mon, please, just help me..." (*His line spills over.*)

迫るアスカ
アスカ（遮り）「ホントに他人を」

Asuka, as she approaches.
ASUKA (interrupting): "You never really..."

シンジを突き飛ばすアスカの手

Asuka's hand, as she thrusts Shinji away.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「好きになった」	"...loved..."
弾かれるシンジ半面UP 「事ないのよ！」	<i>A close-up of Shinji's face in profile, as he's repelled.</i> "...anyone!"
コーヒーをひっくり返すシンジ	<i>Shinji, as he knocks over the coffee.</i>
パチャッと床に飛ぶコーヒー SE《ガシヤン！！パチャツ》	<i>The coffee, as it flies to the floor with a splash.</i> <i>The sound of the coffee-pot hitting the floor and spilling.</i>
見ているペンペン SE (OFF・左)《ジュワァァァ》 コーヒーがホットプレート部にも散って 熱そうな音をたてる アスカ (OFF) 「その自分も」	<i>Pen-Pen, watching.</i> <i>A hissing sound (from off-camera, left).</i> <i>The coffee scatters to the hot-plate-part, too...</i> <i>...and raises a hot-sounding noise.</i> ASUKA (off-c.): "You never even..."
体起こすアスカ 「好きだって感じたこと」	<i>Asuka, as she gets up.</i> "...felt like you loved..."
床にこぼれるコーヒー 「ないのよっ！」 SE《シュウウウ》	<i>The coffee, as it spills onto the floor.</i> "...yourself!" <i>The sound of the hot coffee spilling out.</i>
頭上げて見下ろしているアスカ	<i>Asuka, lifting her head to look down on him.</i>

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

さげすみ、冷たさ、嫌悪、ケーベツ。
モノを見ているように無感動

Contempt, coldness, disgust, derision.
She's unimpressed, as if she were looking at an object.

コーヒーの上へ倒れ込むシンジ
S E《ドン》
S E《ジュッと少し熱そうな音》

Shinji, as he collapses onto the coffee.
The sound of Shinji falling.
A bit of a hot, hissing sound.

冷たく見下ろすアスカ
アスカ（ポツリと）「—哀れね」

Asuka, as she looks down on him coldly.
ASUKA (muttering): "—what a pity."

身体を起こすシンジ
シンジ「助けてよ...」
袖がコーヒーで濡れている
「ねえ...誰か僕を... ..お願いだから僕を助けて」

Shinji, as he raises his body.
SHINJI: "Help me..."
His sleeve is wet with the coffee.
"C'mon...somebody...help me, please!"

立ち上がるシンジ

Shinji, as he stands up.

2人の引き絵
シンジ「僕を助けてよ！」
突然テーブルをひっくり返す

Pull out to the two of them.
SHINJI: "Help me!"
Suddenly, he knocks over the table.

ペンペン、ビクツとなる
S E（左）《ガッタァン！！》

Pen-Pen startles.
The sound (to the left) of the table flipping over!!

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

イスを振り回すシンジ
シンジ「一人にしないで！」

Shinji, as he swings a chair around.
SHINJI: "Don't leave me alone!"

イスでイスをなぎ倒し！
シンジ「僕を見捨て」
S E《ガッタアアン》（こぼし）

Knocking down a chair with a chair!
SHINJI: "Don't abandon..."
The clattering of furniture (spilling over).

動じないアスカ
「ないで！」

Asuka, unperturbed.
"...me!"

イスを振り上げて叩き付けるシンジ
シンジ「僕を殺さないで！」

Shinji, as he raises a chair overhead and dashes it against the floor.
SHINJI: "Don't kill me!"

叩き付けられるイスが
アスカの足元に飛んでくる
S E《ドガッ バアアアアン》

The chair, thrown violently against the floor...
...comes flying to Asuka's feet.
The sound of the chair hitting the floor and bouncing.

うなだれてるシンジ
見下すアスカ
（ノンモン）

Shinji, hanging his head low.
Asuka, as she looks down on him.
(No audio.)

アスカのポン寄り。冷たく
当然の事としての、拒絶の言葉

Push right in on Asuka. Coldly...
...as if it were only natural - a word of rejection.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

—イヤ

アスカなめシンジ。飛びつく様に
首に手を伸ばす。

一瞬だけシンジの表情が見える
笑ってるかの如く悪意を持って

押されるアスカ

首にシンジの手
さらに食い込んでいく

コーヒーポットごしのアスカの足

首を絞めるシンジ
無抵抗なアスカ

つぶれた画面のシンジのUP

首を絞めてる手のUP

首を絞めてるシルエット
(赤木博士と幼いレイ)

—no.

*Shinji, with Asuka in the foreground. As if leaping at her...
...he extends his hands to her neck.*

For just a moment, we can see Shinji's expression.

It holds a malice, as if laughing.

Asuka, as she's pushed.

Shinji's hands, at her neck.

They go digging in deeper.

Past the coffee pot, Asuka's legs.

Shinji, as he constricts her neck.

Asuka, unresistant.

A close-up of Shinji on a crushed screen.

A close-up of his hands, constricting her neck.

A silhouette of someone constricting someone's neck.

(It's Dr. Akagi and the young Rei.)

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

首を絞められている3号機

Unit-03's neck being constricted.

色々なシャッフル画

Cuts #291-297 - various shuffled images.

画面、イメージの洪水
色々な

*A flood of pictures and mental images—
—various—*

『死』『血』『破壊』

*—evoking **death, blood, and destruction**—*

のイメージがひたすら続く

—continue incessantly.

シンジの声「誰もわかってくれないんだ」

SHINJI'S VOICE: "No one understands me."

レイの声（右）「何も分かっていたいなかったのね」

REI'S VOICE (right): "Because you never understood anything, no?"

シンジ「イヤな事が何も無い、揺らぎのない世界だと思っていたのに」

SHINJI: "But I thought it would be a world without things I didn't want - without tremors..."

レイの声（左）「他人も自分と同じだと、一人で思い込んでいたのね」

REI'S VOICE (left): "Because you'd convinced yourself, on your own, that others would be the same as you."

シンジの声

SHINJI'S VOICE

「裏切ったな！僕の気持ちを裏切ったんだっ！！」

"You betrayed me, eh!? Yeah, you betrayed my feelings!!"

レイの声（右）「初めから自分の勘違い。勝手な思い込みに過ぎないのに」

REI'S VOICE (right): "That was your misconception, from the beginning - never more than a prejudice for your own convenience."

シンジの声（後）「みんな僕をいらないんだ。だからみんな、死んじゃえ」

SHINJI'S VOICE (back): "Because none of you want me. So, just die, all of you!"

レイの声（左）「では、その手は何の為にあるの？」

REI'S VOICE (left): "So, what do you have hands for?"

シンジの声（後）「僕がいてもいなくても、誰も同じなんだ。何も変わらない。だからみんな死んじゃえ」

SHINJI'S VOICE (back): "Everyone's the same, whether or not I'm here. Nothing changes. So, just die, all of you!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイの声（右）「では、その心は何の為にあるの？」

REI'S VOICE (right): "So, what do you have a heart for?"

シンジの声「むしろ、いない方がいいんだ。だから僕も死んじゃえ」

SHINJI'S VOICE: "If anything, they're better off without me. So I'll just die, too!"

レイの声（左）「では、何故ココにいるの？」

REI'S VOICE (left): "So, why are you here?"

泣いている幼いシンジ

A very young Shinji, crying.

シンジの声（期待と不安）

SHINJI'S VOICE (anticipation and unease)

「ココにいても、いいの？」

"Is it okay for me to be here?"

S E《シンジの泣き声》

Shinji's crying voice.

『無言』の文字

The word "silence."

再びシャッフル画面

Once more, shuffled images.

シンジの声「うわあああああああ」

SHINJI'S VOICE: *(Screaming.)*

モニターUP≒0が派手に点滅

A close-up of a monitor - "≈0" is flashing on and off.

日向（OFF）

HYUGA (off-c.)

「パイロットの反応が、限りなく0（ゼロ）に」

"Sir, the pilot's response is infinitely..."

日向UP

A close-up of Hyuga.

「近づいていきます！」

"...approaching zero!"

（OFFでジオフロントの高度を

(From off-camera, the voice of the MAGI..

読み上げているマギの声)

...reading off the Geofront's altitude.)

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

青葉半面UP

青葉

「エヴァシリーズ及びジオフロント、E層を通過。」

A close-up of Aoba in profile.

AOBA

"Eva Series and Geofront, passing through E Layer."

上昇しているエヴァシリーズと初号機

(OFF) 「尚も上昇中！」

PANDOWNすると上昇している黒い月が見える

SE《ズゴゴゴゴ》

The Eva Series and Unit-01, ascending.

(off-c.) "We're still mid-ascent!"

When we pan down, we can see the Black Moon ascending.

The sound of the Black Moon rising.

発令所PAN

マギの声(スピーカー・左)

「現在、高度22万キロ。F層に突入」

日向(OFF・右) 「エヴァ全機、健在！」

Pan across Command Control.

MAGI'S VOICE (speaker, left)

"Current altitude, 220,000 kilometers. Breaking into F Layer."

HYUGA (off-c., right): "All Eva Units, intact!"

振り向く青葉

青葉「リリスよりのアンチA.T.フィールド」

Aoba, as he turns his head.

AOBA: "The Anti-A.T. Field from Lilith..."

沈黙の冬月の背

(OFF) 「さらに拡大！物質化されます！」

Fuyutsuki, in silence, from behind.

(off-c.) "...is magnifying further! It's being made physical!"

地表に影を落としている巨大な黒い月。

フレーム下から

地表全体がヴワッと白い膜に覆われる

SE《ズズズズヴウオッ》(こぼす)

The enormous Black Moon, casting its shadow on the Earth.

From the bottom of the frame, with a whoosh...

...the Earth's whole surface is enshrouded in a white membrane.

The sound of the membrane spreading out. (It spills over.)

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

カメラ宇宙へ。

Camera toward space.

盛り上がっていく地表

The Earth's surface, as it goes swelling up.

サナギから生まれ出るようにゆっくりと起き上がり姿を
現す超巨大なレイ

*As if being born from a chrysalis, the super-enormous Rei slowly
stands and reveals her form.*

黒い月を抱え込むかの如く、現れるレイの両手

Almost as if to embrace the Black Moon emerge both of Rei's hands.

その引き画。

Pull out on the scene.

レイの顔はよく見えない

Rei's face isn't clearly visible.

その寄り。微笑みのレイ

Push in on that. Rei, with a soft smile.

日向（OFF）「アンチA. T. フィールド、」

HYUGA (off-c.): "Anti-A.T. Field..."

モニターUP

A close-up of the monitor.

日向半面UP

A close-up of Hyuga's face in profile.

（ON）「臨界点を突破！」

(on-c) "...to exceed critical point!"

青葉UP。ちょい乗り出して台詞

A close-up of Aoba. He leans forward a little and says -

青葉「だめです！このままでは」

AOBA: "It's no use, sir! At this rate..."

相変わらずコンソール下の伊吹

Ibuki, under her console, as ever.

デスクトップを抱き締めたまま凝固している

She's petrified, still hugging her desktop tight.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

(OFFに) 「個体生命の形が維持できません！」

(from off-c.) "...we won't be able to maintain individual forms of life!"

冬月正面UP

A frontal close-up of Fuyutsuki.

冬月「ガフの部屋が開く。」

FUYUTSUKI: "The Chamber of Guf opens."

発令所フカン

A high-angle shot of Command Control.

「世界の始まりと終局の扉が—」

"Will the doors to the world's beginning and its end—"

宇宙空間。ネルフ本部跡ごしに見える

Outer space. Visible beyond the remains of NERV Headquarters...

巨大レイの顔

...the face of Giant Rei.

冬月(OFF)「ついに、開いてしまうか」

FUYUTSUKI (off-c.): "—fully open, at last?"

レイの見た目風

The scene as seen by Rei.

SE《グチュツ》

A clicking sound.

手のひらがマブタの様に開き、

The palms of her hands open like eyelids...

ガフの扉が開く。

...and the Doors of Guf open.

地表がLCLに変わっていく

The surface of the Earth begins to change into LCL.

赤い粒子が周辺を舞う

Red particles dance about it.

大ロング。ゆっくりと翼を広げる巨大レイの姿。

A long-distance shot. Giant Rei's figure slowly spreads her wings.

血の中にある戦自隊員の右腕

An SSDF trooper's right arm, that lies amidst their blood.

血がLCLに変わる

The blood turns to LCL.

レイの足がIN

Rei's foot comes into frame.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

通路。転がっている死体は全てLCLになっている
立って見下ろしているレイ
レイ達の声「世界は悲しみに満ち満ちていく」

*A corridor. The corpses scattered about have all turned to LCL.
Standing, looking down on them, Rei.*

VOICES OF REIS: "The world is brimming over with sorrow."

ターミナルドグマ。
LCLに浮かぶりツコの白衣とスカート・ストッキング
レイ達の声「空しさが、人々を包み込んでいく」

Terminal Dogma.

Ritsuko's white coat and skirt-stockings, as they float on the LCL.

VOICES OF REIS: "Emptiness is wrapping up its people."

通路（別の）レイの脚ごしにすでにLCL化してる
ミサト（右腕がもげている）
レイ達の声「孤独がヒトの心を埋めていくのね」

*A (different) passage. Past Rei's legs, already reduced to LCL...
...Misato. (Her right arm is torn off.)*

VOICES OF REIS: "Such solitude is burying the human heart."

後ずさってシートにもたれかかる日向。
恐怖と歓びのいりまじった表情
日向「あああああああああ〜」（C-324まで）

Hyuga, as he shrinks away, leaning up against his seat.

An expression of intermingled terror and delight.

HYUGA: "Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa..." (Continued until Cut #324.)

コンソールに四つん這いになってカメラを見ているレイ

Rei, down on all fours at the console, looking at the camera.

恍惚の顔にまとわりつくようにINするレイの手

Rei's hands, as they come into frame as if to cling to his ecstatic face.

レイがミサトになってる
どんどん近づく
優しい微笑みと共に...

Rei is becoming Misato.

She steadily approaches.

With a tender, soft smile...

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ミスアト「(笑い声)」

MISATO: (Laughter.)

のけぞってる日向に抱きつくミスアト
重みで背もたれが倒れてしまう
抱かれるままの日向の手
日向、ミスアトを抱き締めた瞬間に
LCLとなり、ハジける！
SE《パシヤツ》

Misato, as she throws her arms about Hyuga, who's bending back.
The chair topples backwards under their weight.
Hyuga's hand; he's still in her embrace.
The instant Hyuga has embraced Misato tight...
...he turns to LCL, and bursts open!
A splash.

コンソールの下に潜り込んでレイから逃げている青葉
SE《レイ達の笑い声》
怯えまくっている。そこに無数のレイが近づく
慄く青葉、悲鳴を上げる
青葉「ひいいいいいやあああ」
と、同時にLCLと化す青葉
SE《パシヤツ》

Aoba, concealing himself under the console to flee from Rei.
The laughing voices of the Reis.
He's scared to death. Innumerable Reis approach him there.
Aoba, as he shudders; he raises a scream...
AOBA: "Eeeeeeeeyaaaaa..."
...whereupon, simultaneously, he is reduced to LCL.
A splash.

フカン、歓びに満ちた冬月
冬月「碇、お前もユイ君に」

A high-angle shot of Fuyutsuki, filled with delight.
FUYUTSUKI: "Ikari...did you, too..."

冬月の上空に漂う天使のようなレイ
(背)「達えたのか」
髪の色が変わってユイになる。
衣装も白衣に

An angelic Rei, as she floats in the air above Fuyutsuki.
(f/b) "...get to see Yui-kun?"
The color of her hair changes, and she becomes Yui.
Her clothes, too, become a white coat.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

触れた瞬間、LCしと化す冬月
SE《パシヤッ》(こぼす)

*The moment they touch, Fuyutsuki is reduced to LCL.
A splash. (It spills over.)*

床にあふれているLCしの中の割れた
リツコのマグカップ

*Broken, amidst the LCL flooding the floor...
...Ritsuko's mug.*

へたり込んで端末のノートPCと向かい合っている伊吹
伊吹「A. T. フィールドが...みんなのA. T. フィー
ルドが消えていく...」

Ibuki, sunken to the floor, opposite her terminal's notebook PC.
IBUKI: "The A.T. Fields...all of our A.T. Fields are...vanishing
away..."

ただ泣くのみ伊吹の周囲でパシヤ!パシヤ!と人々の
弾け散る音

*All around Ibuki - who simply cries - there's the splash-splashing
sound of people bursting.*

SE《パチャ パチャ パチャ》

A series of splashes.

ノートPCのUP。
伊吹キーボードを叩こうにも手が震えてできない
伊吹(OFF)

A close-up of the notebook PC.
Ibuki tries to type, but her hands are trembling, and she cannot.
IBUKI (off-c.)

「これが答えなの?私の求めていた...」

"So is this the answer...? What I'd been seeking...?"

突然INするリツコの白い手

Suddenly, Ritsuko's hands - clad in white - come into frame.

伊吹の手に重なる

They rest on Ibuki's hands.

伊吹の背後から抱きつくようにキーボードに腕を伸ばし
ているリツコ

*Ritsuko, as she reaches her arms over the keyboard as if to embrace
Ibuki from behind.*

ハッとなる伊吹

Ibuki, as she notices with a start.

伊吹「!!」

IBUKI: "!!"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

伊吹に変わって素早くキー入力する
SE《カシャカシャカシャ〜》
(I / NEED / YOU)

They move to Ibuki and quickly type input.
Click-click-click...
(I NEED YOU.)

恐る恐る振り向く伊吹
そこには憧れの先輩がいる
感情がみるみる高まる伊吹の顔を
抱き寄せるリツコ
伊吹「センパイ♡」
(偽りの微笑み)
リツコ「マヤ...」

Ibuki, as she nervously turns around.
There's her beloved senpai.
As Ibuki's emotions draw swell up before our eyes...
...Ritsuko pulls her face close to her.
IBUKI: "Senpai...♡"
(A false smile.)
RITSUKO: "Maya..."

伊吹を抱き寄せたリツコ、体を抱き締める。
びっくりして戸惑う伊吹
だが、嬉しさの余り抱き締め返す
(精神的なしがみつки)
弾みでノートPCをけつとばす

Ritsuko, having taken Ibuki into her arms, holds her body tight.
Ibuki, who's on her back, bewildered.
But, so great is her happiness that she returns the embrace.
(A spiritual clinging.)
She kicks the notebook PC hard with their momentum.

幸せ一杯の伊吹。恍惚で満たされる。
伊吹「センパイ♡センパイ♡センパイ♡」
歓喜に満ちる伊吹の表情
伊吹(恍惚に満たされて)「あっ」

Ibuki, full of joy. She's filled with ecstasy.
IBUKI: "Senpai...♡Senpai...♡Senpai...♡!"
Ibuki's expression, as it fills with great joy.
IBUKI (being filled with ecstasy): "Ah..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

PCのディスプレイUPに伊吹だったLCLがかかる
SE《パシヤッ》

*The LCL that was Ibuki clings to the PC's display - a close-up.
A splash.*

弾ける音とともにF・Oするゼーレのモノリス
SE《レイ達の笑い声》
SE《パシヤッ》

*A SEELE Monolith, as it fades out, with a bursting sound.
The laughter of the Reis.
A splash.*

キールを残し、
次々と水音ともに消えているモノリス群
《パシヤッ パシヤッ パシヤッ パシヤッ》
キール（背）「始まりと終わりは同じ所にある。」
「—よい。全ては」

*The group of Monoliths, vanishing with successive sounds of water...
...leaving Keele.
A series of splashes.
KEELE (f/b): "The beginning and the end lie in the same place."
"—it is well. With this..."*

満足げな笑みを浮かべて見上げるキール
（ON）「これでよい」
バイザーや服を残して一瞬にして
LCL化するキール
SE《パシヤッ》
入れ替わりに昇っていく赤い光粒

*Keele, as he looks up, showing a smile that seems satisfied.
(on-c.) "...all will be well."
Keele, as in an instant, he turns to LCL...
...leaving his clothes and visor.
A splash.
Red beads of light, as they go ascending in his place.*

キールの残骸。床に転がった服から溶け出たLCL。
脊髄から下は機械化されている

*The ruins of Keele. LCL, spilled out of his clothes, scattered on the
floor. From his spinal cord down, he'd been mechanized.*

セントラルドグマ。真フカン

Central Dogma - a true overhead view.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

倒れている片腕の碓

Ikari, collapsed, with one arm.

碓「...この時を...ただひたすら待ち続けていた。」

IKARI: "...I'd been waiting...devotedly...just for this moment."

碓半面UP

A close-up of Ikari's face in profile.

「ようやく逢えたな。」

"At long last, we've met..."

見下ろしているユイ

Yui, looking down on him.

(OFF) 「ユイ」

(off-c.) "...Yui."

ユイがゲンドウの傍らに立っている

Yui is standing at Gendo's side.

碓「俺が側によると、シンジを傷つけるだけだ。」

IKARI: "When I approach Shinji, I only hurt him."

碓真フカン

A true overhead shot of Ikari.

「だから、何もしない方がいい」

"So, I'm better off doing nothing."

碓ごしのユイ。その背後にスポット

Yui, across from Shinji. At her back, a spotlight.

ユイ「シンジが怖かったのね」

YUI: "So Shinji was afraid of you, wasn't he."

ゲンドウの傍らに立っているユイ

Yui, standing at Gendo's side.

碓「自分が人から愛されるとは、信じられない。」

IKARI: "That I'd be loved by others...it's beyond belief."

碓の頭の脇にカヲルの脚

Kaworu's legs, beside Ikari's head.

「私にそんな資格はない」

"I've no such qualifications."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

カヲルの脚なめてゲンドウ

Gendo, with Kaworu's legs in the foreground.

カヲル (OFF) 「ただ逃げてるだけなんだ。」

KAWORU (off-c.): "Because all you've merely been running away."

カヲル、半面UP

Kaworu - a close-up of his face in profile.

「自分が傷付く前に、世界を拒絶している」

"You've been rejecting the world before you get hurt."

見下ろしているユイ

Yui, looking down on him.

ユイ

YUI

「人の間にある、形もなく、目にも見えないものが—」

"What exists between people, formless and invisible to the eye—"

カヲルの脚なめ、倒れている碇

Kaworu's legs, in front of the collapsed Gendo.

見下ろしているユイ。光芳の中に裸のレイ

Yui, looking down on him. Amidst the radiance, a naked Rei.

レイ

REI

「怖くて、心を閉じるしかなかったのね」

"—frightened you, and you had not but to shut your heart away."

ゲンドウUP

A close-up of Gendo.

碇「その報いがこの有り様か。」

IKARI: "Then it's in recompense for that that this is so."

引き。いびつでフリーキーな初号機に掴まれたゲンドウ

Pull out. Gendo, gripped by a Unit-01 that's freakish with distortion.

「すまなかったな、」

"I'm sorry..."

吠えて突っ込む初号機

Unit-01, as she plunges in, howling.

(OFF) 「シンジ」

(off-c.) "...Shinji."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ゲンドウの上半身を食らう初号機
S E《グワシュッ》

*Unit-01, as she eats Gendo's upper body.
The sound of the bite.*

床に落ちたゲンドウのメガネ
S E《肉を噛み砕き、切る音》
床に立っているゲンドウの下半身
メガネを拾うレイの手

*Gendo's glasses, having fallen on the floor.
The sound of the Eva chewing, and then tearing, flesh.
Gendo's lower body, standing on the floor.
Rei's hand, as she picks up the glasses.*

拾い上げる制服姿のレイ

A Rei, dressed in uniform, as she takes them up.

引き。二人のレイ（制服と裸）

Pull out to two Reis. (One in uniform, one nude.)

槍を握っているエヴァシリーズの両手のUP。グググッ
と力が入る！
S E《グギュッ》

*A close-up of one of the Eva Series' hands, as it grips its Lance with
both. With great and sudden force, it strengthens!
The sound of the Eva gripping the Lance.*

自らの手でコアを槍で貫いている
貫通する槍、
と同時に群青から血の赤に変色
S E《ガシィィィン ググググ》
エヴァシリーズの恍惚とした様々な声
（C-366Bまで）
《ボシュ》

*They're piercing their Cores with their Lances by their own hands.
The Lance, as it penetrates—
—and at the same, changes color from ultramarine to blood-red.
The sound of the Lance piercing the Core.
All sorts of ecstatic voices from the Eva Series.
(These continue until Cut #366B.)
A pushing sound.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

ズヴズヴと槍を押し込んでるエヴァシリーズ
《ググググ》

*The Eva Series, straining to push their Lances in.
A grinding sound.*

テレコ

Tape-recording.

変色するコア。ズブズブと入っていく。
うつろにも見えるレイの表情
《グギユルギユグ ビシィッ》

*The Core changes color; it goes sinking in deeply.
Rei's expression, which seems vacant, even.
More sounds of Core penetration.*

同上のエヴァシリーズ
一斉に槍を刺している

*The Eva Series, likewise.
They're piercing with their Lances in unison.*

恍惚に包まれていくエヴァシリーズ。
エヴァシリーズの声「AHA♡」
カット尻に頂点を迎える

The Eva Series, becoming immersed in their ecstasy.
EVA SERIES VOICES: "Ahhh...♡"
At the end of the cut, they come to a climax.

血の中に落ちる血滴
SE《チャポーン》

*A drop of blood, as it falls into blood.
A soft splash.*

衛星軌道上。ゆるやかなカーブを描いた稜線の彼方から
立ち上がる無数の十字架状の光柱
無数の赤い光も湧き上がりでたらめに舞い踊る
凄まじいスピードで凄まじい量の十字架が
地表を埋め尽くしていく

*Lunar orbit. From beyond the loose curve of a ridgeline rise
innumerable cruciform pillars of light.
Innumerable red lights, too, boil up, and dance and whirl at random.
At terrible speeds, in terrible numbers, Crosses..
...are covering the surface of the Earth.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

地表はLCLの赤い色に染まっていく。

The surface of the Earth is being stained with the red hue of LCL.

赤いひかりの粒子が舞う

Red particles of light whirl.

噴き上がる光の十字架で

With the Crosses of Light that spout up...

フレーム真っ白に

...the frame fades to pure white.

光の十字架が駆け抜けるように増えていく

The Crosses of Light go on multiplying, as if sweeping through.

真フカン。どこかの大都市

A true overhead shot - a metropolis somewhere.

十字架が埋め尽くしていく

Crosses go on filling it out.

メチャメチャになる画面

The image becomes chaotic.

螺旋を描きながら吸入されていく赤い光粒

Red beads of light, tracing a spiral as they're sucked in.

宙に浮く十字架となったエヴァシリーズ。光のサークル
が出来ている月の手前を—

*The crucified Eva Series, as they float in space—forming a circle of
light—before the Moon—*

光の十字架で埋め尽くされた地表。

The surface of the Earth, crowded with Crosses of Light.

その上を浮くエヴァシリーズ

Above it floats the Eva Series.

同じくエヴァシリーズ

Likewise, the Eva Series.

太陽の手前を—

Before the Sun—

LCLに染まり、大小様々な光の十字架で埋まった
地表。

*Stained with LCL, and crowded with Crosses of Light, large and
small, each different—the surface of the Earth.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

赤い光粒が螺旋を描きながら
黒い月の中に入っていく

*The red beads of light, tracing a spiral..
...begin to enter into the Black Moon.*

レイの額に近づく初号機
微笑みに見える口元

*Unit-01, as she draws near Rei's forehead.
Her mouth seems to be in a soft smile.*

それを受け入れる様に額が裂け眼が出来る
S E《グニユツ》
レイの額の眼にプスッと刺さっていく
初号機の先端
《ヴズズズッ ゴボッ ヴオン》
そのまま急速に引き込まれ、取り込まれていく
取り込まれる初号機。額の裂け目も消える。
やがてツルんとした額に戻る

*As if to accept this, an eye-opening forms on Rei's forehead.
The sound of Rei's brow splitting.
Unit-01's tip..
...as she pierces and smoothly plunges into the eye on Rei's forehead.
The sound of Unit-01 entering Rei.
Just like that, and rapidly, she continues to be pulled and taken in.
Unit-01, as she's taken in. The cleft in the forehead, too, vanishes.
Finally, her brow returns to its smoothed state.*

赤い水中へカメラ一気に沈降
S E《ドボヨヨヨ》
真アオリ！直上に太陽！
《ンンンン》

*The camera sinks, all at once, into the red water.
The sound of our descent.
A true shot from below! Directly above us, the Sun!
A low humming sound.*

驚きのシンジのUP

A close-up of Shinji, in surprise.

赤い水中を群れ成して泳ぐ大量のレイ

A great many Reis, forming groups to swim through the red water.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

(レイたちの笑い声、あえぎ声、荒い息 e t c)
中央に赤黒い月

(The sound of the Reis laughing, gasping, breathing raggedly, etc..)
At their center, a red-black moon.

驚愕のシンジ。喜びも混ざっている
シンジ「綾波、レイ？」

Shinji, in astonishment; it's intermingled with joy, too.
SHINJI: "Ayanami...Rei?"

一斉に振り返るレイ
カット尻、シンジの微笑んだ顔に

The Reis, as - in unison - they turn to look.
At the end of the Cut, we go to Shinji's softly-smiling face.

画面再びシャッフルに。
気の狂ったイメージ。

The picture, once again, turns shuffled.
Mad images.

大量の言葉、台詞が流れる（一斉に）
台詞（OFF）

A great many words & lines flow by (in unison).
DIALOGUE (off-c.)

「嫌い。あんたのこと好きになるはずないじゃない。さよなら。もう電話してこないで。しつこいわね。よりを戻すつもりは更々ないのごめんなさい。今更やり直せるわけないでしょ。バあ〜カ、ホントにやってんじゃないわよ。ひょっとして、その気になってた？身の程、考えなさいよ。やっぱり友達以上に思えないの。あんたなんか生まれて来なきゃよかったのよ！バイバイ。もう、さっさと死んじゃえばあ？あんたさえ、いなけりゃいいのに。誰、この子？知らない子ね。あなたなんて、いてもいなくても同じじゃない。ハッキリ云って迷惑なの。余計なお世話わよ。これ以上つきまとわないで。もうダ

"I hate you. I could never love you. So long. Don't call me anymore. Persistent, aren'tcha. Sorry, but I've no intention whatever of getting back together with you. I hardly think we can start anew, at this point. I'm not doin' that, you *idiot*. Is *that* what you had in mind, by any chance? You should remember your place. I don't see you as anything more than a friend. I wish you'd never been born! Bye-bye. Just fuck off and die, 'kay? If only you weren't around. Who, this kid? Nobody I know. Whether you're here or not—makes no difference, does it? To put it plainly, you're a bother. Well, it's none of your business! Don't follow me around any more. It's not gonna work, y'know! Let's part ways, shall we? Frankly, it's less 'not my cup

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

メなの。別れましょ。正直、苦手というより一番キライなタイプなのよ、あなたって。カン違いしないで。だあれがあんたなんかと。あっち行って。私の人生に何の関係もないわ。あなた、いらぬもの」

(e t c アドリヴ)

シンジの半面。

(同時に左、右から女性達の声も流れる。泣き声、笑い声、あえぎ声、息、叫び)

喜び、恍惚、快樂

シンジにダブるミサトの半面UP。

ミサトの声(優しく)

「—そんなに辛かったら、もう止めてもいいのよ」

レイにO・Lする

レイの声(優しく)

「そんなにイヤだったら、もう逃げ出してもいいのよ」

女性の胸のUPにO・Lする

女性達の声

「楽になりたいんでしょ。安らぎを得たいんでしょ。」

胸のUPから握り合っている手のUPにO・L

複雑に絡み合う手

女性達の声「私と一つになりたいんでしょ。心も身体も

一つに重ねたいんでしょ」

アスカの声

of tea' and more 'the type I hate most', when it comes to you. Don't misunderstand me. Who the hell *would* go with someone like you? Please, just go away. You've nothing to do with my life. I don't need you."

(Etc., ad-lib.)

Shinji's face in profile.

(At the same time, from left and right, women's voices, too, flow in—crying, laughing, gasping, breathing, screaming...)

Joy. Ecstasy. Pleasure.

Doubled over Shinji, a close-up of Misato's face in profile.

MISATO'S VOICE (gently)

"—if it's so hard, you can always stop, y'know."

Rei overlaps her.

REI'S VOICE (gently)

"If you hate it so, y'know, you can always run away."

A close-up of a woman's breasts overlaps her.

WOMEN'S VOICES

"You want to relax, right? You want to find peace, right?"

From the close-up of her breasts, a close-up of clasped hands overlaps. Intricately intertwined hands.

WOMEN'S VOICES: "You want to become one with me, right?"

You want our hearts and bodies to overlap as one, right?"

ASUKA'S VOICE

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

「でも、あなたとだけは、絶対に死んでもイヤ」

"But, with *you*? I'd rather die."

(これより実写パート続く)

(The live-action part proceeds from here.)

(実写パート)

(Live-action part.)

シンジ「ねえ...」

SHINJI: "Hey..."

ミサト「なに？」

MISATO: "What?"

シンジ「夢って何かな？」

SHINJI: "What *are* dreams, I wonder?"

アスカ「夢？」

ASUKA: "Dreams?"

レイ「そう。夢...」

REI: "Yes. Dreams..."

シンジ「わからない。現実がよくわからないんだ」

SHINJI: "I don't know. So I'm not sure what reality is."

レイ「他人の現実と自分の真実との溝が正確に把握できないのね」

REI: "You can't precisely reckon the gulf between your own truth and the reality of others, can you."

シンジ「幸せがどこにあるのか、わからないんだ」

SHINJI: "So I don't know where happiness lies."

レイ「夢の中にしか幸せを見いだせないのね」

REI: "You can't make out happiness except in dreams, can you."

シンジ

SHINJI

「だから、これは現実じゃない。誰もいない世界だ」

"And so, this isn't reality. It's a world where nobody's around."

レイ「そう『夢』」

REI: "Yes. A *dream*."

シンジ「だから、ここには僕がいない」

SHINJI: "And so, here, I'm not around."

レイ

REI

「都合のいい作り事で、現実の復讐をしていたのね」

"You'd been taking revenge on reality with a convenient fabrication."

シンジ「いけないのか？」

SHINJI: "So should I not?"

レイ

REI

「虚構に逃げて、真実をごまかしていたのね」

"Well, you'd been running away to fiction, and brushing off the truth."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

シンジ「僕一人の夢を見ちゃいけないのか？」

レイ「それは夢じゃない。ただの現実の埋め合わせよ」

シンジ「じゃあ、僕の夢はどこ？」

レイ「それは、現実の続き」

シンジ「僕の、現実はどこ？」

レイ「それは、夢の終わりよ」

SHINJI: "Should I not dream of being alone?"

REI: "Those aren't dreams. They're just compensation for reality."

SHINJI: "So then, where are my dreams?"

REI: "In the rest of reality."

SHINJI: "Where's *my* reality?"

REI: "At the end of the dream."

(これよりアニメパートに戻る)

(The animated part resumes from here.)

欠番

Cut #383 - missing no.

巨大なレイの首元のUP。

切れ目が入り、血が吹き出していく

SE《ヴワァァ》

頷いていく首元

《シュウウウウウ》

A close-up at the enormous Rei's throat.

An incision forms, and blood goes spouting out.

The sound of Rei's neck tearing.

Rei's neck, as she begins to nod.

The sound of blood spurting out.

頷いていくレイの身体

後方に太陽あり、

地表は光の十字架で埋め尽くされてる

《ウウウウツ》

Rei's body, as she goes on nodding.

Behind her, the Sun—

—and the surface of the Earth is crowded with Crosses of Light.

The sound of blood spraying in the distance.

月へと向かう血の流れ

SE《ヴシュウウウツ》

A stream of blood heads toward the Moon.

The sound of blood spraying.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

月面に赤い返り血が付着していく

A red blood-splatter is clinging to the Moon's surface.

ド引き画で倒れていく巨大なレイの姿（ゆっくりと）
《ウウウウウ》

*We pull way out to Rei's form, as she goes (slowly) collapsing.
The sound of Rei's figure crumbling.*

反り返り乍ら倒れくるレイ
《ウウウ》
ラストカメラ目線に

*Rei, who comes collapsing as she bends backwards.
The sound of Rei's figure crumbling.
Finally, she's looking at the camera...*

LCLのゆっくりとした流れ
奥に月と星空。シンジの見た目

*The stream of LCL, slowed.
Further back, the moon and a starry sky. It's Shinji's point-of-view.*

茫然としているシンジのドUP

A super-close-up shot of Shinji, in a daze.

シンジを覗き込んでいるレイがいる
シンジ「—アヤナミ？」

*Rei is here, peering in at Shinji.
SHINJI: "—Ayanami?"*

シンジ半面UP
シンジ「—ここは？」

*A close-up of Shinji's face in profile.
SHINJI: "—where are we?"*

レイの口元のUP（眼は見せない）
レイ「ここはLCLの海」

*A close-up at Rei's mouth. (But her eyes aren't shown.)
REI: "This is a sea of LCL."*

レイの目元のUP

A close-up at Rei's eyes.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイ (OFF) 「生命の源の海の中」

REI (off-c.): "Amidst the sea that is the origin of life."

シンジの胸に埋まった形で
一体化しているレイの両手

Positioned buried in Shinji's chest...

...both of Rei's hands, unified with him.

レイ (OFF) 「A. T. フィールドを失った、自分の
形を失った世界。」

REI (off-c.): "A world bereft of the A.T. Field, bereft of your own form."

レイの背中

Rei's back.

「どこまでが自分でどこからが他人なのか分からない」

"An ambiguous world, where you can't tell where you end..."

シンジの見た目風でシンジの身体に
半分融合しているレイの下半身
「曖昧な世界。」

From Shinji's point-of-view, Rei's lower body...

...half-fused with Shinji's body.

"...and other people begin."

その二人のフルサイズともに
身体の一部が溶け合ってる

With the full-size shot of the two of them...

...we see that at one part, their bodies are melting together.

「どこまでも自分でどこにも自分が居なくなってる脆弱
な世界」

"A fragile world, where you could be anywhere, and you're nowhere to be found."

シンジ半面UP

A close-up of Shinji's face in profile.

シンジ 「... ..ぼくは死んだの？」

SHINJI: "So...I've...died, then?"

シンジの見た目のレイ

Rei, from Shinji's point-of-view.

レイ 「いいえ、全てが一つになっているだけ。」

REI: "No, it's just that all has become one."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

天地に水面あり

「これがあなたの望んだ世界、」

天地に月と地球あり

「... .. そのものよ」

その中で融合しているシンジとレイ

In Heaven and on Earth, the water's surface.

"This is the very world..."

In Heaven and on Earth, the globe, and the Moon.

"...you wished for, you know."

Amidst it all, Shinji and Rei, in union.

握っているシンジの左手のUP

奥に地球表面有

—間—

手を開くとその中にミサトのペンダント。

ゆっくりと手の平から浮いていく

A close-up of Shinji's left hand, gripping.

Further back, there's the surface of the globe.

A pause.

When his hand opens, it's Misato's pendant inside.

Slowly, it goes floating from the palm of his hand.

シンジの半面UP

シンジ「でも、これは違う」

A close-up of Shinji's face in profile.

SHINJI: "But, this is wrong."

レイの手前を流れてるミサトのペンダント

シンジ(OFF)「違うと思う」

Misato's pendant, flowing by in front of Rei.

SHINJI (off-c.): "It feels wrong."

宇宙空間に浮いているLCL

天地に月と地球あり

その中で融合しているシンジとレイ

レイ「他人の存在を今一度望めば、再び、心の壁が全ての人々を引き離すわ。」

LCL, floating in outer space.

In Heaven and on Earth, the globe, and the Moon.

Amidst it all, Shinji and Rei, in union.

REI: "If you were to wish for the existence of others, the walls around our hearts would once more pull all people apart."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイの半面UP

「また、他人の恐怖が始まるのよ」

A close-up of Rei's face in profile.

"So the fear of others would begin again."

レイの見た目風のシンジ

シンジ「... ..いいんだ」

手前をミサトのペンダントが流れている

カット尻シンジの左手に動き有

Shinji, from Rei's point of view.

SHINJI: "Then...that would be fine."

In front of us, Misato's pendant is floating by.

At the end of the cut, there's a motion from Shinji's left hand.

レイの右腕を掴むシンジの左手

Shinji's left hand, as it grasps Rei's right leg.

その引き画。レイの右手を引き抜いていくシンジ

シンジも自らの右手をレイの左脚から抜き、その手へと
持っていく

Pull out on the scene. Shinji, pulling out Rei's right hand.

*Shinji, too, pulls his own right hand out of Rei's left leg, and holds it
toward her hand.*

レイの右手を握るシンジ

シンジ(OFF)「ありがとう」

そっと握り返すレイ

Shinji, as he grips Rei's right hand.

SHINJI (off-c.): "Thank you."

Rei, as she gently returns his grip.

(C-410~452は変更の可能性あります)

(There exists the possibility of alterations to Cuts #410-452.)

シンジの半面UP

シンジ「あそこではイヤな事しかなかった気がする。」

A close-up of Shinji's face in profile.

SHINJI: "There, I felt like there were only things I didn't want."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

シンジの見た目。レイの膝とシンジの右手から揺れてる
ミサトのペンダント

(OFF)

「だからきっと、逃げ出しても良かったんだ。でも、逃
げたところにはいいことはなかった。だって...」

そのフカン図。

水面が二人の上を流れていく...

「僕がいないもの...」

優しく覗き込んでいるレイ

(OFF) 「誰もいないのと」

シンジの半面UP

(ON) 「同じなもの」

二人の前に立つカヲル

カヲル「再びA. T. フィールドが、君や他人を傷つけ
てもいいのかい？」

シンジ正面UP。制服姿で

シンジ「—かまわない」

背景は青空

*Shinji's point-of-view. Rei's lap, and Misato's pendant, swaying from
Shinji's right hand.*

(off-c.)

"So, surely, I was better off running away. But where I ran to, there
wasn't anything good. After all..."

An overhead shot of them.

The surface of the water goes flowing over the two of them...

"...I never existed there."

Rei, peering in at him tenderly.

(off-c.) "With no one around..."

A close-up of Shinji's face in profile.

(on-c.) "...it was always the same."

Kaworu, who stands before the two of them.

KAWORU: "But are you okay with the A.T. Field hurting you, and
hurting others, once more?"

A frontal close-up of Shinji - he's in uniform.

SHINJI: "—I don't mind."

The backdrop is a blue sky.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

フカン引き画。

水面に立つシンジの背。

(水面下には廃墟の街)

シンジ(背)「でも、僕の心の中にいる君達は、何？」

Pull out to a high-angle shot.

Shinji, from behind, as he stands on the water's surface.

(Below the water's surface is a city in ruins.)

SHINJI (f/b): "But, you two, within my heart - what are you?"

立っているレイとカヲル

レイ「—希望なのよ」

Rei and Kaworu, standing there.

REI: "—we are hope."

フカン引き画。シンジの前に立っているレイとカヲル

レイ

「ヒトは分かり合えるかも知れない、ということの」

カヲル「好きだという言葉と共にね」

水面に死体がF・I

シンジ(背)「だけどそれは見せかけなんだ。」

増えていく死体

「自分勝手な思いこみなんだ。」

さらに増える死体

「祈りみたいなものなんだ。」

水面が土に変わる

「ずっと続くはずないんだ。」

森に変わる

「いつかは裏切られるんだ。」

街になる

「ぼくを見捨てるんだ。」

Pull out to a high-angle shot. Rei and Kaworu, standing before Shinji.

REI

"The hope that people might, perhaps, understand each other."

KAWORU: "And with it, the words 'I love you.'"

On the surface of the water, corpses fade in.

SHINJI (f/b): "But then, that's a pretense."

The corpses, as they begin to multiply.

"It's a self-centered presumption."

The corpses, as they multiply further.

"It's something like a prayer."

The surface of the water changes to earth...

"So there's no way it could always continue."

...which changes to a forest...

"Someday, I'd be betrayed."

...which becomes a city.

"They'd abandon me."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

歩く人々がF・I（ぎっしりと）
「—でも僕はもう一度会いたいと思った。」

Many people walking fade in (tightly packed).
"—but...I thought...I'd want to see them one more time."

雑踏の中のレイとカヲル
（人々は奥に歩いている）
（OFFに）「その時の気持ちは」

Rei and Kaworu, amidst the thronging crowd.
(Many people are walking, further back.)
(off-c.) "Because...the way I felt at the time..."

主キャラの記念写真
（全員が笑顔で
#15頃の明るい時代にとったもの）
「本当だと、思うから」

A celebratory photograph of the main characters.
(All hands, smiling—
—it's one taken in the brighter days around Episode #15.)
"...was real, I think."

傾き倒れていく巨大レイ
ゆっくりと

The enormous Rei, as she goes nodding, collapsing.
Slowly.

真フカンの引き画

Pull out to a true overhead shot.

レイの背中の翼が取れ乍ら
消えていく
（地表の雲は台風みたく渦状に）

As the wings on Rei's back come off..
...they're vanishing.
(The clouds on the surface of the earth, in a spiral, typhoon-like...)

グッと内側から盛り上がっていく巨大レイの左眼球
SE《ググググッ》
自らの力で姿を現すエヴァ初号機。

Giant Rei's left eyeball, swelling out forcefully from inside.
The sound of Rei's eyeball straining.
Unit-01, as she makes her appearance - under her own power.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

《ヴワシュツ》

眼には涙がたまっている。

溢れ、流れ出す涙

《ウウ》

カット尻に顔を上げる初号機

The sound of Eva-01 emerging.

In the eye, tears are gathering.

The tears, as they overflow and stream out.

The sound of Eva-01 rising through the tears.

At the end of the cut - Unit-01, as she lifts her face.

巨大レイの両手越しに黒き月が見えてるシュツと閉じる

ガフの扉

S E《ヴシュツ》

Past both of Giant Rei's hands, the Black Moon is visible...

...and, as they close with a whoosh, the Doors of Guf.

The sound of the Doors closing.

レイの両手ごしに見える初号機

12枚の翼を開く

エヴァの声「オオオオオオオオオ」

Unit-01, visible past both of Rei's hands.

She spreads her 12 wings.

EVA'S VOICE: *(A roar.)*

ギッシリと地表に立っている光の十字架。その下の地表
のLCLが赤い血の色に変わっていく

Crosses of Light, standing tightly packed across the Earth's surface.

The LCL on the surface of the Earth below is turning blood-red.

黒い月のフルサイズ。奥に月と太陽。割れ目が入ってい
き、細胞分裂の如く分割されていく

*The Black Moon, at full size. Further back, the Sun and Moon. A
slit opens; it's being partitioned, just like a cell dividing.*

S E《ヴシュツ ジュジュジュジュジュ》

The sound of the Black Moon splitting.

裂け目からは赤い液体が地表へと流れていく

From the cleft, red liquid is flowing towards the surface of the Earth.

《ゴボツ ドボドボドボ》

The sound of the red liquid bubbling up.

巨大レイの下腹部へと流れ落ちている赤い液体

The red liquid, as it flows down towards the Giant Rei's abdomen.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

いきなり飛び散る黒い月
S E《バッシュュウ》
リング状に拡散していく

*The Black Moon, as - suddenly - it flies to pieces.
The sound of the Black Moon coming apart.
It scatters in a ring-shape.*

飛び散る血の奥にいる初号機
(シルエットで眼のみ光っている)
カヲルの声「現実には知らないところに。」

*Unit-01, behind the blood that flies around.
(She's in silhouette, with only her eyes alight.)
KAWORU'S VOICE: "Reality lies somewhere unknown."*

無数の赤い光粒が
地表にそって飛び散っていく。
(OFF・右)「夢は現実の中に」
レイ (OFF・左)「そして、真実は心の中にある」

*Countless beads of red light...
...go on scattering in parallel to the Earth's surface.
(off-c., right) "Dreams, within reality."
REI (off-c., left): "And the truth, within your heart."*

ねじれ乍ら首が取れていく巨大レイ
カヲル (OFF・右)「ヒトの心が自分自身の形を作り
だしているからね」
遅れて腕も取れていく、ズルッと落ちる首。
ラストカメラ目線に
レイ (OFF・左)「そして、新たなイメージがそのヒ
トの心も形も変えていくわ」

*Giant Rei, her head coming off as she becomes twisted.
KAWORU (off-c., right): "For it's the human heart that makes up
its own form."
Her head, as it pulls off and falls; and behind it, an arm coming off.
Finally, she's looking at the camera...
REI (off-c., left): "And so, it's new images that change those human
hearts and forms."*

光の十字架が林立している地表。雲海の奥、地上に立ち
込める濛々たる血煙の中へ落下していくレイの首。立ち
上がる血の柱

*The surface of the Earth, bristling with Crosses of Light. Behind the
sea of clouds, descending into the dense blood-spray that enshrouds
the ground, Rei's head. There rises a column of blood.*

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

レイ (OFF・右) 「イメージが、想像する力が、自分たちの未来を、時の流れを作り出しているもの」

REI (off-c., right): "Images—the power to imagine—it's these that make up one's own future—and the flow of time."

渦巻く雲海。立ち込める血煙

The sea of clouds, aw whirl. The spray of blood, enshrouding.

上空にほんやりと見えている巨大レイの左腕

Visible, vaguely, in the skies above - the Giant Rei's left arm.

シンジ (OFF・左) 「ただ、ヒトは自分自身の意志で動かなければ、何も変わらない」

SHINJI (off-c., left): "But then, if people don't move of their own will, nothing will change."

地表には林立している光の十字架！の手前に落下してくる巨大なレイの右手！

Upon the surface of the Earth bristle Crosses of Light! Before them comes descending the enormous Rei's left arm!

SE《ズズン》

With a heavy sound...

立ち上る血柱！

...a column of blood rises!

大ロングで崩れていくレイ

Rei, crumbling, in a long-distance shot.

立ち上る血柱！

A column of blood rises!

地表と大気圏を走る衝撃波！

A shockwave runs the Earth's surface, and its atmosphere!

SE《ズゴゴゴゴゴ》

The sound of the shockwave!

口からロンギヌスの槍を引き抜いている初号機

Unit-01, pulling the Lance of Longinus out from her mouth—

グググッと力強く

Forcefully—powerfully—

レイの声「だから、見失った自分は、自分の力で取り戻すのよ」

REI'S VOICE: "Therefore, you must, by your own strength, take back the selves of which you have lost sight."

カット尻にガシッと掴む

—and at the end of the cut, she grips it firmly.

SE《グワシッ！！》

The sound of Eva-01 pulling the Lance out.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

槍を構える初号機

レイの声「例え、自分の言葉を失っても、他人の言葉に取り込まれても」

両先の螺旋が二又に解ける

S E《ギュルルルッ》

センターより光の波が同心円状に走る！

《ピシッ》

Unit-01, as she readies the Lance.

REI'S VOICE: "For example, even if you lose your own words, even if you're taken in by others' words..."

The screws at both ends unravel to bifurcate.

The sound of the Lance untwisting.

Concentric waves of light run out from its center!

The sound of the waves of light spreading.

エヴァシリーズを貫くロンギヌスの槍。

レイの声

「自らの心で自分自身をイメージできれば」

先の光の波が走ると

ヴジュッと先のリリスみたいな人間の下半身に変わって

いき、パンッとハジける！！

S E《ヴジュルルッ パンッ》

A Lances of Longinus, which pierces through one of the Eva Series.

REI'S VOICE

"...if you can, with your own heart, imagine yourself..."

When the waves of light at its ends run out, with a great sound—

—it goes changing into a human lower body, like Lilith's—

—and with a bang, bursts open!

The sound of the Lance transforming.

アオリのエヴァシリーズ

レイの声「誰もがヒトの形に戻れるわ」

先の光の波が同様に変化し

ハジける槍

S E《ヴジュルルルッ パパン》

A low-angle shot of one of the Eva Series.

REI'S VOICE: "...why, any of you could return to human form."

Its Lance, as the waves of light at its end transform it...

...and burst it open, likewise.

The sound of the Lance transforming.

光の波が消えていく ...

広がりながら F・O

The waves of light begin to subside...

...and they fade out, even as they spread.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

LCLとなった槍もF・Oしていく

The Lances, turned to LCL, also go fading out.

石化していくエヴァシリーズ

The Eva Series, turning into stone.

画面全体スタートで地表へ落下していく石化したエヴァシリーズ

The Eva Series, turned to stone, as at the start, across the whole screen, they go descending towards the surface of the Earth.

ユイの声「心配ないわよ。」

YUI'S VOICE: "I wouldn't worry."

血煙と雲海の中を落ちていくエヴァシリーズ

The Eva Series, falling amidst the blood-spray and the sea of clouds.

「全ての生命には復元しようとする力がある」

"In all life, there is a power to try to restore itself."

地表に墮ちる天使たち...

They're angels, falling to Earth...

入れ替わりに天に上っていく、光の十字架。

...and ascending to Heaven in their stead, Crosses of Light.

次々と...

One by one...

翼が消える初号機

Unit-01, as her wings vanish.

「生きていこうとする心がある。生きていこうとさえ思えば、どこだって天国になるわ。だって生きているんですもの」

"There is a heart that strives to go on living. If only you think 'I shall go on living!', anywhere at all can become Heaven. After all...you are alive."

初号機正面UP

A frontal close-up of Unit-01.

SE《ヴォウツ》

A roaring sound.

眼の光が消え、石化する

The light in her eyes dies; she turns to stone.

ユイの声「幸せになるチャンスはどこにでもあるわ」

YUI'S VOICE: "There are chances to be happy everywhere."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

宇宙へと上り、消えていく光の十字架群

ユイの声

「太陽と月と地球がある限り ...」

地球から離れていく初号機

画面B Lに

「大丈夫よ ...」

Crosses of Light, ascending unto the cosmos and fading away.

YUI'S VOICE

"As long as there is a Sun, and a Moon, and an Earth..."

Unit-01, detaching from the Earth.

On a backlit screen...

"...it'll be okay."

天地逆にて落ちる水滴

SE (ECHO) 《チャーポン》

広がる波紋

In an inverted Heaven and Earth, a drop of water falls.

A soft splash. (It echoes.)

Ripples, as they spread out.

シンジ半面UP

離れていくユイの手

A close-up of Shinji's face in profile

Yui's hand, separating from him.

水中のユイの半面UP

SE (バックノイズ)

《胎児の聞く音 心音、血液の流れる音》

ユイ「—もういいのね？」

Underwater, a close-up of Yui's face in profile.

Sounds (background noise)—

—the sounds a fetus hears; a heartbeat, and blood, as it flows.

YUI: "—so, are you ready?"

半面UPのシンジ (口バクなし)

シンジの声「—うん」

A close-up of Shinji's face in profile. (No lip movements.)

SHINJI'S VOICE: "—yes."

離れ、浮上していくシンジ

沈んでいくユイ

Shinji, as they separate, and he goes rising to surface.

Yui, as she goes sinking.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

シンジの声「幸せがどこにあるのか、まだわからない。けど、ここにいて」

SHINJI'S VOICE: "I still don't know where happiness will be. But, as for what it means that I'm here..."

笑顔で沈んでいくユイ

Yui, sinking, with a smiling face.

「生まれてきてどうだったのかはこれからも考え続ける。」

"...and that I was born...that's something I'll continue to think about from here on."

浮上していくシンジ

Shinji, floating to surface.

「けど、それも当たり前なのに何度も気付くだけなんだ。」

"But then, I'll just keep realizing that that's obvious however many times over."

ゆっくりと昇っていくシンジ

Shinji, slowly rising.

「自分が自分であるために」

"In order to be myself..."

赤い血の色の海の上

Above the sea of blood-red.

S E《（波音）ザザザザジャッポオン》

The sound of waves splashing.

海面下から浮いてくるシンジ

Shinji, as he comes floating up from under the surface of the sea.

頭を出し真顔で

Shinji, as he sticks his head out, and with a straight face...

前方遠くを見るシンジ

...looks into the distance ahead.

シンジの声「...でも母さんは—」

SHINJI'S VOICE: "...but, Mother, what—"

S E《ズズズズズ》

A splashing sound.

海上のシンジごしに巨大なレイの首。

Past Shinji, on the ocean, the enormous Rei's head.

真中線から2つに割れてズレている

It's slipping to split in two along the center line.

シンジの声「...母さんはどうするの？」

SHINJI'S VOICE: "—what will you do, Mother?"

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

水面のUP。その光の輝き

A close-up of the water's surface. Its brilliant glow.

大きな木。強い陽射しの中の冬月とユイ

A large tree. Amidst the intense sunlight, Fuyutsuki and Yui.

(ユイはシンジを抱いている)

(Yui is holding Shinji in her arms.)

冬月(背)「ヒトが神に似せてエヴァを造る。...これが
実の目的かね」

FUYUTSUKI (f/b): "Man will imitate God and make the
Eva...that's your true intention, isn't it."

ユイ(背)

YUI (f/b)

「はい。ヒトはこの星でしか生きられません」

"It is. People can only live on this planet."

ユイの半面UP。

A close-up of Yui's face in profile.

シンジの幼い手がユイの頬を叩いている

Shinji's tiny hand is tapping against Yui's cheek.

ユイ「でも、エヴァは無限に生きていられます。」

YUI: "But, Eva is capable of living forever."

ダッコされてるシンジごしの冬月

Past the cradled Shinji, Fuyutsuki.

遠くを見つめたまま

He's still gazing into the distance.

(OFF)「その中に宿る、ヒトの心と共に」

(off-c.) "Along with the human heart that dwells therein."

赤く血に染まった地球

The globe, stained red with blood.

血のリングができています

A ring of blood has formed around it.

グオーツと遠ざかっていく地球

The globe, zooming off into the distance.

ユイの声

YUI'S VOICE

「例え、50億年たってこの地球も月も太陽すらなくし
ても残りますわ。たった一人でも生きていけたら ...」

"For example, even in 5 billion years, even if the Earth and Moon
and Sun were lost, they would remain. If just the one could live on..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

続いて月が I N。

同じく遠ざかっていく

「とてもサビしいけど生きて行けるなら」

続いて太陽が I N

冬月の声

「人の生きた証は、永遠に残るか ...」

星々の中の1つの光と同化していく太陽

シンジの声「 さよなら」

初号機 I N

仮面が取れて、髪がなびいている

(色は紫にもどっている)

「 ... 母さん」

サブタイトル B

オブジェと化している地上に落ちたエヴァシリーズ

S E《波音》

夜空には満天の星

墓標らしきものが並んでいる

その奥に雲の中のレイの首がうっすらと見えている

朽ちた木切れに錆びたクギで

止められているミサトのペンダント

We continue, and the Moon comes into frame.

It retreats, likewise, into the distance.

"...it would be very lonely, but...if they could go on living..."

We continue, and the Sun comes into frame.

FUYUTSUKI'S VOICE

"...a sign that people had lived would remain in perpetuity, eh."

The Sun goes blending in as one light among the stars.

SHINJI'S VOICE: *"...farewell..."*

Unit-01 comes into frame.

Her mask has come off, and her hair is swaying.

(Its color has turned back to purple.)

"...Mother."

SUBTITLE B

One of the Eva Series, reduced to an objet d'art, fallen to the ground.

The sound of waves.

The whole night sky is full of stars.

Objects that might be grave markers are lined up.

Past them, amidst the clouds, Rei's head is faintly visible.

On a rusted nail in a rotten piece of wood...

...Misato's pendant has been parked.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

浜に打ち寄せる波（赤い血の色）
S E《波音》（こぼし）

*Waves, as they break against the beach. (The color of red blood.)
The sound of waves (spilling over).*

夜空の星々と月

The Moon and many stars in the night sky.

砂上に横たわっているシンジとアスカ
（アスカは左目と右手に包帯）

*Lying out on the sand, Shinji and Asuka.
(Asuka with bandages on her left eye and right arm.)*

何もせず、触れ合わない二人の手

Doing nothing, not touching one another, their two hands.

再び月と星空
カット尻にカメラ下手へ流れる
S E（OFF・左）《チャポーン》

*Once more, the Moon and starry sky.
At the end of the cut, the camera flows towards stage right.
A splashing sound (from off-camera, left).*

シンジのUP。
振り向いてカメラ目線に

*A close-up of Shinji.
He turns his head to look at the camera.*

再びシンジの見た目
アスカの胸ごしに水面上に
立つレイの姿が見える（制服）

*Once more, Shinji's point-of-view.
Past Asuka's chest, upon the surface of the water..
...Rei's figure, as she stands there, can be seen. (In uniform.)*

ジッと見ているシンジのUP

A close-up of Shinji, watching her fixedly.

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

同ボ。レイの姿はすでにはない

The same shot. Rei's figure is no longer there.

横になっているアスカの頭越しに上半身を起こすシンジ

Past the supine Asuka's head - Shinji, as he raises his upper body.

S E (O F F) 《ガサゴソと起き上がる音》

The rustling sound (from off-camera) of him getting up.

カット尻、アスカを無表情に見る

At the end of the cut, he looks at Asuka, expressionlessly.

再び波のUP

Once more, a close-up of the waves.

S E 《波音》

The sound of waves.

三たび、月と星空

For a third time, the Moon and starry sky.

カット尻近くアスカのうめく声

Near the end of the cut - Asuka's voice, as she groans.

アスカの声「(小さくうめく)」

ASUKA'S VOICE: *(A small groan.)*

引き画。馬乗りになってアスカの首を絞めているシンジ

Pull out. Shinji, straddling Asuka, and constricting her neck.

奥にオブジェと化しているエヴァシリーズ

Further back, one of the Eva Series, reduced to an objet d'art.

首を絞めているシンジの両手と

Both of Shinji's hands, constricting her neck, and...

黙したままのアスカのUP

...Asuka, still saying nothing, close-up.

アスカ「(アドリヴ)」

ASUKA: *(Ad-lib.)*

苦しくとも、抵抗しないアスカ

Asuka, though in great pain, does not resist.

黙って首を絞めてるシンジのUP

A close-up of Shinji silently strangling her.

(表情はよく見えない)

(We can't see his expression clearly.)

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

アスカの右手のUP

A close-up of Asuka's right hand.

カット尻、わずかに手を上げる

At the end of the cut, she lifts it, barely.

引き画。しばらくの間の後黙って右手を上げ、シンジの頬をなでるアスカ

Pull out. Asuka - who, after a brief pause, silently lifts her hand, and caresses Shinji's cheek.

その寄り。止まっているシンジ
優しく動くアスカの手

*Push in on them. Shinji, who has stopped.
Asuka's hand, as it moves, seemingly gently.*

力が抜けていくシンジの両手

Both of Shinji's hands, their strength slipping away.

シンジ (OFF) 「(嗚咽)」

SHINJI (off-c.): *(Sobbing.)*

そのアスカの頬に落ちるシンジの涙

Shinji's tears, as they fall to that Asuka's cheek.

うなだれて号泣を始めるシンジ

Shinji, as - downcast - he begins to cry loudly.

シンジ 「(ひたすら号泣)」 (次カットまで目一杯)

SHINJI: *(Intense, loud, sobbing; until the next cut, to his utmost.)*

アスカの胸で泣くシンジ

Shinji, as he cries at Asuka's breast.

ひたすら泣く

He cries with everything he's got.

ずっと無表情のアスカ

Asuka, expressionless the whole time through.

カット尻、冷たくさげすむ眼でシンジを見る

At the end of the cut, she looks at Shinji with eyes of cold contempt.

引き画。横たわるアスカと泣くシンジ

Pull out. Asuka, lying down, and Shinji, crying.

アスカ (これ以上なく冷たい声で)

ASUKA (in a voice that could be no colder)

「—気持ちワルイ ...」

"—I feel sick..."

第26話「まごころを、君に」・ONE MORE FINAL: "I need you."

白バックに黒文字
(ノンモン)
「終劇」

Black characters on a white background.

(No audio.)

Fin.